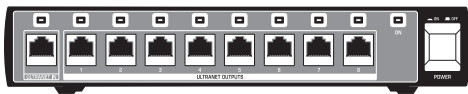
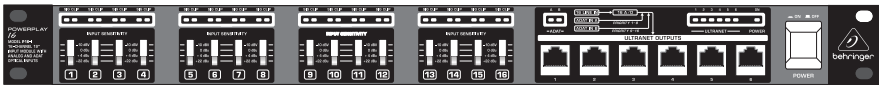
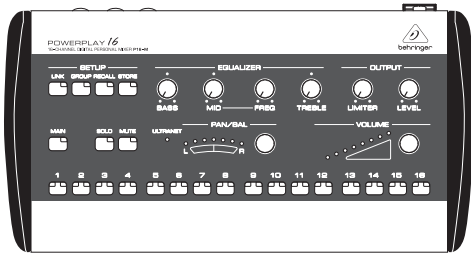


Quick Start Guide



POWERPLAY

P16-M

16-Channel Digital Personal Mixer

P16-I

16-Channel 19" Input Module with Analog and ADAT Optical Inputs


P16-D


16-Channel Digital ULTRANET Distributor


EN


EN Important Safety Instructions





 Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

 **Caution**
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

 **Caution**
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

 **Caution**
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with

the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications,

appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY


For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/pages/support#warranty.

ES Instrucciones de seguridad



 Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

 Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

 Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres

contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados

por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.

EN

ES



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica,

según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales

que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/pages/support#warranty.

FR Consignes de sécurité



Los puntos repérés por ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Attention Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



Attention Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



Attention Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Attention Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux

contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois

en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause de substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik,

Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/pages/support#warranty.

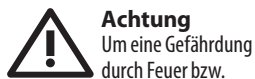
DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Achtung Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

**Achtung**

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

**Achtung**

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/ Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller

benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Direktive (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu

entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PT **Instruções de Segurança Importantes****Aviso!**

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

**Atenção**

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

**Atenção**

Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

**Atenção**

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.
11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou

vendidos com o dispositivo.

Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos

domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá

contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/pages/support#warranty.

IT Informazioni importanti



Attenzione

I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse

elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.
11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o

venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. e la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo

efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Tutti i diritti riservati.

GARANTIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/pages/support#warranty.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings - en

onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere

PT

IT

NL

PT

IT

NL

onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.
9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.
10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.
11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.
12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerde toebehoren c.q. onderdelen.



14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggoien. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycled. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens

bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.
19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.
21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 °C.

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/pages/support#warranty.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar



Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhåndsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsätts för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



Försiktighet

Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomför inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.
10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontaktarna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.
11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.
12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.
13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoptorna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanter som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas.

18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.
19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.
20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.
21. Denna apparat kan användas i tropiska och mätliga klimat upp till 45 °C.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här.

Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazon lub szklanka.



Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia

prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.
8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).
9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymianienie gniazda.
10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.
11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełni funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwyty i stołów. W przypadku posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie

człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

19. Nie stawiaj na urządzeniu źródła otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/pages/support#warranty.

POWERPLAY P16-M/P16-I/P16-D Hook-up

EN Step 1: Hook-Up

ES Paso 1: Conexión

FR Etape 1 : Connexions

DE Schritt 1: Verkabelung

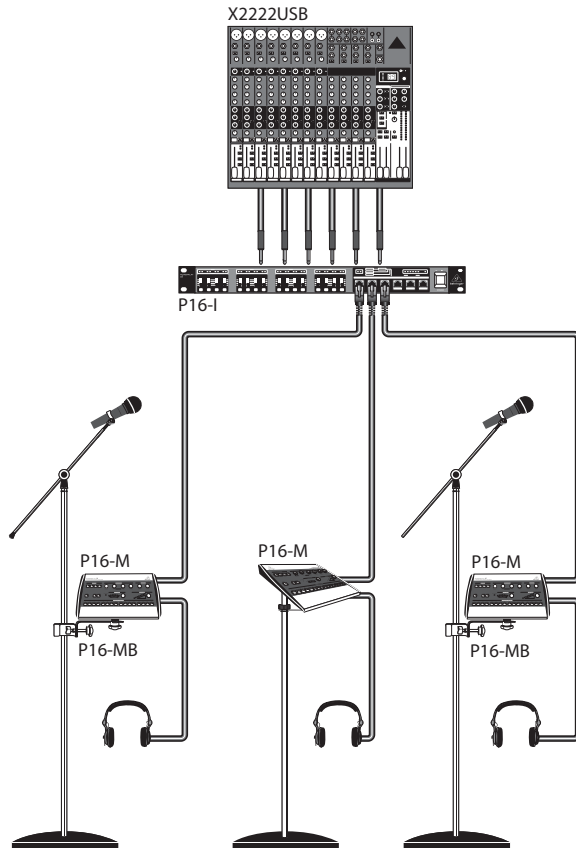
PT Passo 1: Conexões

IT Passo 1: Allacciare

NL Stap 1: Aansluiten

SE Steg 1: Anslutning

PL Krok 1: Podłączeni



Simple hookup with stand-mounted P16-M mixers

Montaje sencillo con mezcladores P16-M de colocación en soporte

Câblage simple avec mélangeurs P16-M montés sur pieds.

Einfache Verkabelung mit ständermontierten P16-M Mixern

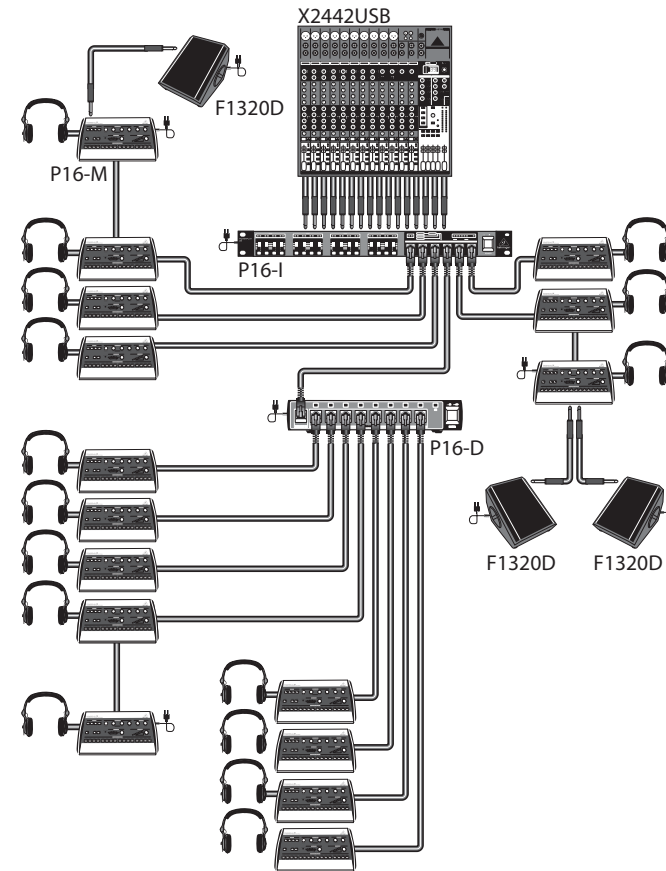
Montagem simples com mixers P-16M de instalação em estandes

Collegamento semplice con i miscelatori P16-M montati su supporto

Eenvoudige aansluiting met op de stand gemonteerde P16-M mixers

Enkel anslutning med stativmonterade P16-M-blandare

Proste podłączenie do mikserów stojących P16-M



Extended hookup with P16-D and multiple P16-M mixers

Montaje compleja con P16-D y varios mezcladores P16-M

Câble plus complexe avec P16-D et plusieurs multiples mélangeurs P16-M

Erweiterte Verkabelung mit P16-D und mehreren P16-M Mixern

Montagem estendida com múltiplos mixers P-16-M em estandes

Collegamento esteso con P16-D e più mixer P16-M

Uitgebreide aansluiting met P16-D en meerdere P16-M-mixers

Utökad anslutning med P16-D och flera P16-M-blandare

Rozszerzone połączenie z mikserami P16-D i wieloma P16-M

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

POWERPLAY P16-M Controls

EN Step 2: Controls

ES Paso 2: Controles

FR Etape 2 : Réglages

DE Schritt 2: Bedienelemente

PT Passo 2: Controles

MID knob controls the mid-range EQ level for the currently selected mono channel, stereo-linked pair, or MAIN stereo bus signal.

El mando **MID** controla el nivel de ecualización de rango medio para el canal mono, par enlazado en stereo o señal bus stereo MAIN elegida.

O botão **MID** controla os níveis de médios do EQ para o canal mono selecionado, par estéreo conectado, ou sinal de grupo estéreo principal.

MID—Regler steuert den Mid EQ-Pegel des gewählten Monokanals, gekoppelten Stereopaars oder MAIN Stereo-Bussignals.

Chaque bouton **MID** contrôle le niveau de l'égaliseur médium de la voie mono sélectionnée, des voies couplées en stéréo, ou du bus de sortie général stéréo MAIN.

FREQ knob selects the specific mid-range frequency band to be cut or boosted using the MID knob.

El mando **FREQ** le permite elegir la banda de frecuencias de rango medio concreta a ser cortada o realzada con el mando MID.

Chaque bouton **FREQ** sélectionne la fréquence de l'égaliseur médium accentuée ou atténuée par le bouton MID.

FREQ—Regler wählt das jeweilige Mittenfrequenzband, das mit dem MID-Regler verstärkt oder bedämpft wird.

O botão **FREQ** seleciona a banda de frecuencia média específica a ser cortada ou realçada utilizando o botão MID.

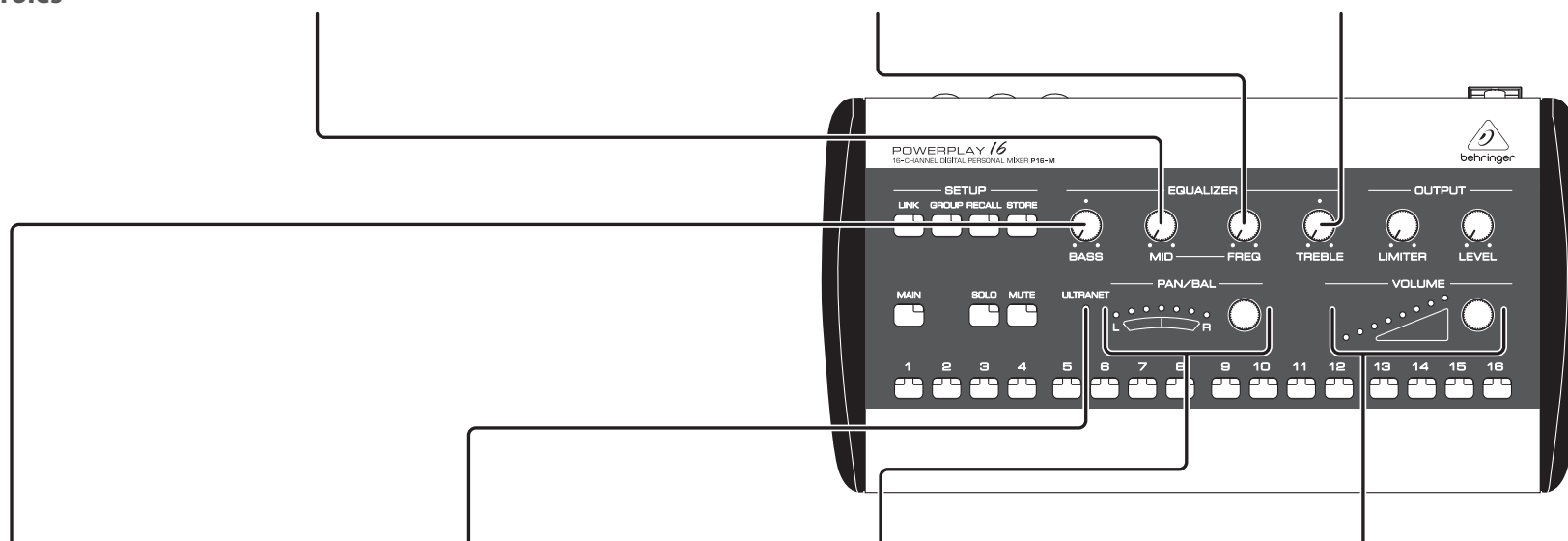
TREBLE knob controls the treble EQ level for the selected mono channel, stereo-linked pair, or MAIN stereo bus signal.

El mando **TREBLE** controla el nivel de ecualización de agudos para el canal mono, par enlazado en stereo o señal bus stereo MAIN elegida.

Chaque bouton **TREBLE** contrôle le niveau de l'égaliseur aigu de la voie mono sélectionnée, des voies couplées en stéréo, ou du bus de sortie général stéréo MAIN.

TREBLE—Regler steuert den Treble EQ-Pegel des gewählten Monokanals, gekoppelten Stereopaars oder MAIN Stereo-Bussignals.

O botão **TREBLE** controla o nível de agudos do EQ para o canal mono selecionado, canais estéreo conectados ou sinal de grupo estéreo principal (MAIN).



BASS knob controls the bass EQ level for the selected mono channel, stereo-linked pair, or MAIN stereo bus signal.

El mando **BASS** controla el nivel de ecualización de graves para el canal mono, par enlazado en stereo o señal bus stereo MAIN elegida.

Chaque bouton **BASS** contrôle le niveau de l'égaliseur basse de la voie mono sélectionnée, des voies couplées en stéréo, ou du bus de sortie général stéréo MAIN.

BASS—Regler steuert den Bass EQ-Pegel des gewählten Monokanals, gekoppelten Stereopaars oder MAIN Stereo-Bussignals.

O botão **BASS** controla o nível de graves do EQ para o canal mono selecionado, par estéreo conectado ou sinal de grupo estéreo principal (MAIN).

ULTRANET LED lights to indicate the ULTRANET input is connected and active.

El piloto **ULTRANET** se ilumina para indicarle que la entrada ULTRANET está conectada y activa.

La Led **ULTRANET** indique que l'entrée ULTRANET est connectée et active.

ULTRANET LED leuchtet, wenn der ULTRANET-Eingang belegt und aktiv ist.

O **LED ULTRANET** acende para indicar que a entrada ULTRANET está conectada e ativa.

PAN/BAL knob adjusts the stereo placement of mono channels and the relative left-right balance of stereo-linked channels or the MAIN stereo bus signal.

El mando **PAN/BAL** ajusta la posición stereo de los canales mono y el balance relativo izquierdo-derecho de los canales enlazados en stereo o de la señal del bus principal (MAIN) stereo.

Le bouton **PAN/BAL** détermine la position de la voie mono dans le champ stéréo et le dosage (balance) gauche/droite des voies couplées en stéréo, ou du signal de sortie stéréo MAIN.

PAN/BAL—Regler steuert die Stereoplatzierung von Monokanälen und die relative Links/Rechts-Balance von gekoppelten Stereokanälen oder des MAIN Stereo-Bussignals.

O botão **PAN/BAL** ajusta o posicionamento estéreo dos canais mono e o relativo equilíbrio esquerda-direita dos canais estéreo conectados ou o sinal estéreo do grupo principal (MAIN).

VOLUME knob adjusts the mix level for selected mono, stereo-linked channels, groups, or the MAIN stereo bus signal.

El mando **VOLUME** ajusta el nivel de mezcla para la señal del canal mono, canales enlazados en stereo, grupos o señal del bus stereo principal o MAIN elegida.

Le bouton de **VOLUME** détermine le niveau de la voie mono, de la paire stéréo couplée,

des groupes sélectionnés ou du signal général de sortie stéréo MAIN.

VOLUME—Regler steuert den Mischungspegel der gewählten Mono- oder gekoppelten Stereo-Kanäle, der Gruppen oder des MAIN Stereobus-Signals.

O botão **VOLUME** ajusta o nível de mixagem do mono, canais estéreo vinculados, ou sinal do bus MAIN estéreo selecionado.

EN

ES

FR

DE

PT

POWERPLAY P16-M Controls

IT Passo 2: Controlli

NL Stap 2: Bediening

SE Steg 2: Kontroller

PL Krok 2: Sterowanica

MID la manopola controlla il livello EQ della gamma media per il canale mono, la coppia stereo-linked o il segnale del bus stereo MAIN attualmente selezionato..

MID knop regelt het middenbereik EQ-niveau voor het momenteel geselecteerde monokanaal, stereogelinkte paar of MAIN stereobussignaal.

MITTEN ratten kontrollerar medelvärdesnivån för den aktuella valda monokanalen, stereolänkade paret eller MAIN-stereobussignalen.

ŚRODEK Pokrętko reguluje poziom EQ średniego zakresu dla aktualnie wybranego kanału mono, pary stereo lub sygnału szyny MAIN stereo.

FREQ la manopola seleziona la banda di frequenza della gamma media specifica da tagliare o enfatizzare utilizzando la manopola MID.

FREQ -knop selecteert de specifieke middenfrequentieband die moet worden verzwakt of versterkt met de MID-knop.

FREKVENS ratten väljer det specifika mellanfrekvensband som ska klippas eller förstärkas med MID-ratten.

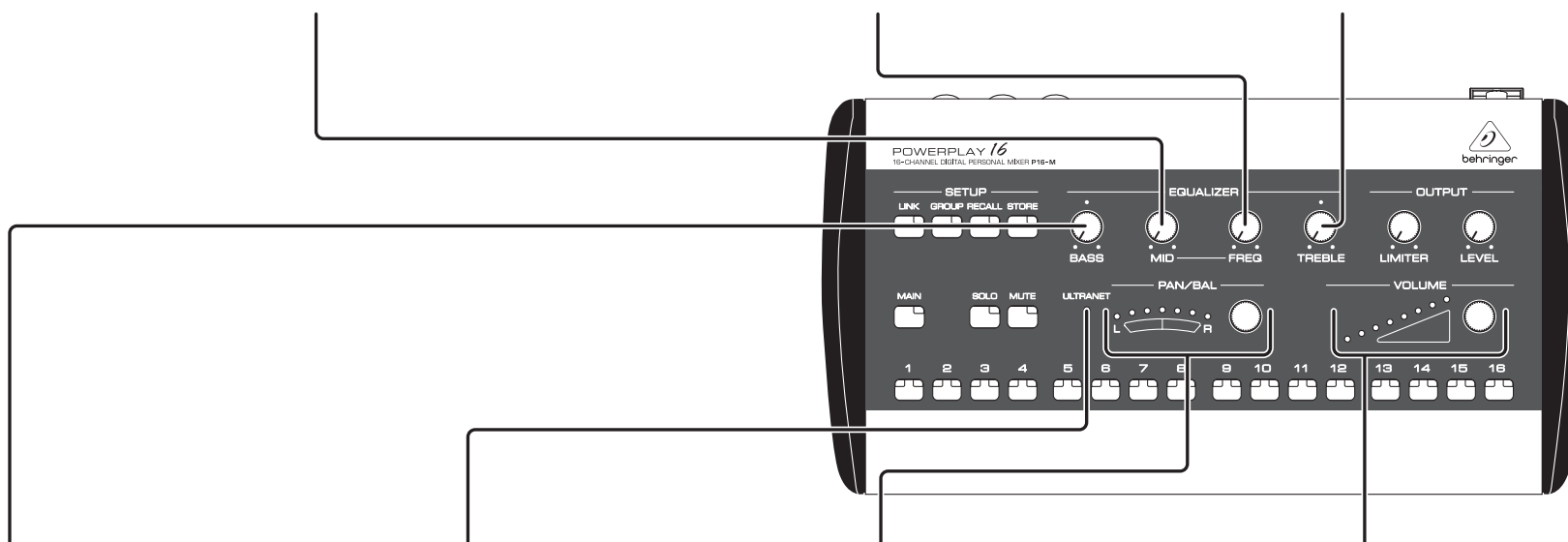
FREQ za pomocą pokrętki MID wybiera się określone pasmo częstotliwości średniego zakresu do obniżenia lub wzmożenia.

TREBLE controlla il livello di equalizzazione degli acuti per il canale mono selezionato, la coppia stereo-linkata o il segnale del bus stereo MAIN..

TREBLE knop regelt het treble EQ-niveau voor het geselecteerde monokanaal, stereogelinkte paar of MAIN stereobussignaal.

DISKANT ratten styr diskant EQ-nivån för vald monokanal, stereolänkade par eller MAIN stereobussignal.

POTRÓIĆ Pokrętko reguluje poziom korektora tonów wysokich dla wybranego kanału mono, pary stereo lub sygnału szyny MAIN stereo.



BASSO controlla il livello di equalizzazione dei bassi per il canale mono selezionato, la coppia stereo-linked o il segnale del bus stereo MAIN.

BAS knop regelt het bas-EQ-niveau voor het geselecteerde monokanaal, stereoverbonden paar of MAIN stereobussignaal.

BAS ratten styr bas EQ-nivån för vald monokanal, stereolänkade par eller MAIN stereobussignal.

GITARA BASOWA Pokrętko kontroluje poziom korektora basów dla wybranego kanału mono, pary stereo lub sygnału szyny MAIN stereo.

ULTRANET-LED licht op om aan te geven dat de ULTRANET-ingang is aangesloten en actief is.

ULTRANET LED lyser för att indikera att ULTRANET-ingången är ansluten och aktiv.

ULTRANET LED lampki wskazujące, że wejście ULTRANET jest podłączone i aktywne.

LED ULTRANET si accende per indicare che l'ingresso ULTRANET è collegato e attivo.

PAN / BAL la manopola regola la posizione stereo dei canali mono e il relativo bilanciamento sinistra-destra dei canali stereo collegati o il segnale del bus stereo MAIN.

PAN / BAL knop regelt de stereoplaatsing van monokanalen en de relatieve links-rechts balans van stereogelinkte kanalen of het MAIN stereobussignaal.

PAN / BAL ratten justerar stereoplaceringen av monokanaler och den relativa vänster-högerbalansen för stereolänkade kanaler eller MAIN-stereobussignalen.

PAN / BAL pokrętko reguluje stereofoniczne rozmieszczenie kanałów mono i względny balans lewy-prawy kanałów połączonych stereo lub sygnału szyny MAIN stereo.

VOLUME la manopola regola il livello di missaggio per i canali, i gruppi stereo e mono selezionati o il segnale del bus stereo MAIN.

VOLUME knop past het mixniveau aan voor geselecteerde mono, stereo-gekoppelde kanalen, groepen of het MAIN stereobussignaal.

VOLYM ratten justerar blandningsnivån för utvalda mono, stereolänkade kanaler, grupper eller MAIN stereobussignalen.

TOM Pokrętko reguluje poziom miksu dla wybranych kanałów mono, stereopłączonych, grup lub sygnału szyny MAIN stereo.

IT

NL

SE

PL

POWERPLAY P16-M Controls

EN Step 2: Controls

ES Paso 2: Controles

FR Étape 2 : Réglages

DE Schritt 2: Bedienelemente

PT Passo 2: Controles

OUTPUT LIMITER knob controls the limiter threshold for the master output.

El mando **OUTPUT LIMITER** controla el umbral del limitador para la salida master.

Chaque bouton **OUTPUT LIMITER** contrôle le seuil du limiteur de la sortie générale.

OUTPUT LIMITER—Regler steuert den Limiter-Schwellenwert des Master-Ausgangs.

O botão **OUTPUT LIMITER** controla a entrada do limitador para a saída master

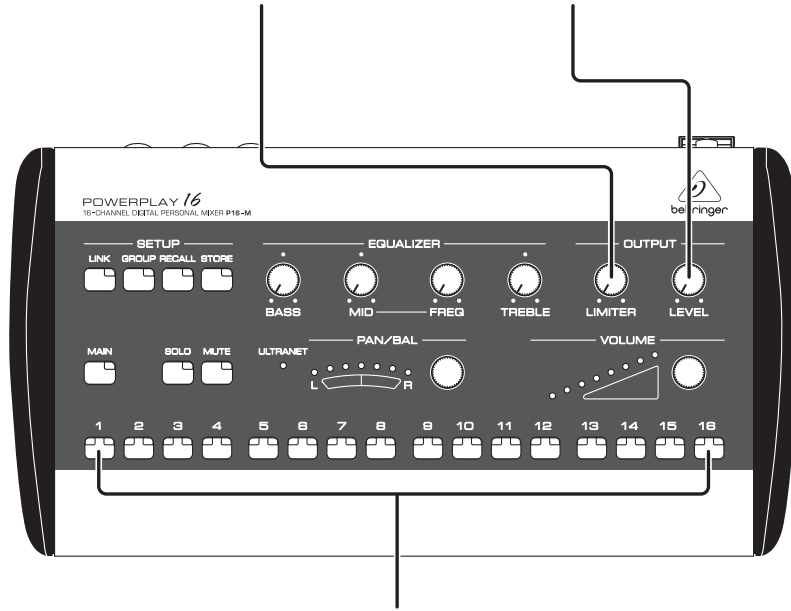
OUTPUT LEVEL knob controls the overall master output level.

El mando **OUTPUT LEVEL** controla el nivel de salida master global.

Chaque bouton **OUTPUT LEVEL** détermine le niveau de sortie générale.

OUTPUT LEVEL—Regler steuert den Master-Ausgangspegel.

O botão **OUTPUT LEVEL** controla o nível de saída master geral.



CHANNEL SELECT buttons activate mono and stereo-linked channels and groups for individual mix adjustment and editing.

Los botones **CHANNEL SELECT** activan canales mono y pares enlazados en stereo y grupos de ellos para el ajuste de mezcla y su edición individual.

Les touches **CHANNEL SELECT** activent les voies mono et groupes couplés en stéréo pour les réglages et l'édition individuelle du mixage.

CHANNEL SELECT—Tasten aktivieren Monokanäle, gekoppelte Stereokanäle und Gruppen zum Einstellen und Editieren individueller Mischungen.

Os botões **CHANNEL SELECT** ativam os canais mono e estéreo conectados e também grupos para ajustes de mixagem e edição individuais.

DC IN input connects the included external power supply. Please use only Behringer external power supplies.

La toma **DC IN** le permite conectar la fuente de alimentación externa incluida. Utilice solo fuente de alimentación externa Behringer.

L'entrée **DC IN** reçoit l'adaptateur secteur externe fourni. Veuillez à utiliser uniquement le modèle Behringer fourni.

DC IN—Eingang zum Anschließen des mitgelieferten externen Netzteils. Bitte verwenden Sie nur externe Behringer-Netzteile.

A entrada **DC IN** serve para conectar a fonte de energia externa já inclusa com o equipamento. Por favor utilize somente fontes externas originais Behringer.

ON/OFF button switches the unit on and off.

El botón **ON/OFF** le permite encender y apagar la unidad.

La touche **ON/OFF** place l'appareil sous/hors tension.

ON/OFF—Taste zum Ein/Ausschalten des Geräts.

O botão **ON/OFF** liga ou desliga o equipamento.

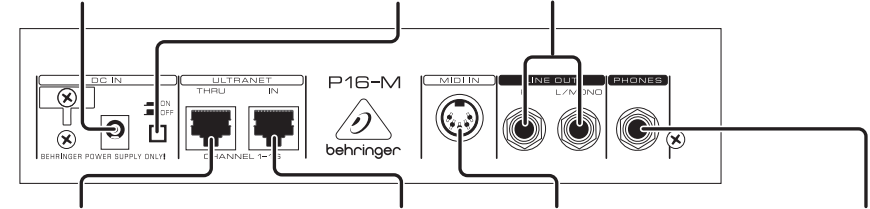
LINE OUT analog outputs send the master mix out to external powered monitors as either a stereo pair or a mono signal (L/MONO output only).

Las salidas analógicas **LINE OUT** envían la mezcla master a monitores autoamplificados externos como un par de señales stereo o como una señal mono (solo salida L/MONO).

Les sorties analogiques **LINE OUT** transmettent le mixage général vers les retours externes actifs en stéréo ou en mono (sortie L/MONO uniquement).

LINE OUT—Analogausgänge leiten die Master-Mischung entweder als Stereopaar oder Monosignal (nur L/MONO-Ausgang) zu externen Aktivmonitoren.

As saídas analógicas **LINE OUT** enviam o sinal da mixagem principal para monitores externos tanto em par ou em mono (Saída L/MONO somente).



ULTRANET THRU output sends unprocessed digital audio from the ULTRANET IN jack out to additional P16-M mixers or P16-D distribution hubs.

La salida **ULTRANET THRU** da salida a una señal audio digital sin procesar procedente de la toma ULTRANET IN hacia mezcladores P16-M o hubs de distribución P16-D adicionales.

Chaque sortie **ULTRANET THRU** transmet le signal audionumérique non traité de l'entrée ULTRANET IN vers d'autres mélangeurs P16-M ou d'autres distributeurs P16-D.

ULTRANET THRU—Ausgang leitet die über ULTRANET IN eingehenden digitalen Audiosignale unbearbeitet zu weiteren P16-M Mixern oder P16-D Distribution Hubs weiter.

A saída **ULTRANET THRU** envia áudio digital não processado a partir do Jack de entrada ULTRANET IN para mixers P16-M adicionais ou hubs de distribuição P16-D.

ULTRANET IN input accepts signals from other POWERPLAY 16 devices using shielded CAT5 cable.

La entrada **ULTRANET IN** acepta señales de otros dispositivos POWERPLAY 16 a través de un cable CAT5 con blindaje.

L'entrée **ULTRANET IN** accepte les signaux d'autres POWERPLAY 16, à l'aide d'un câble blindé CAT5.

ULTRANET IN—Eingang akzeptiert digitale Audiosignale von anderen POWERPLAY 16-Geräten, die über abgeschirmte CAT5-Kabel eingehen.

A entrada **ULTRANET IN** aceita sinais de de outros dispositivos POWERPLAY 16 utilizando cabos de do tipo CAT5 blindados.

MIDI IN connection accepts standard 5-pin MIDI cables for control of all parameters using external MIDI controllers.

La conexión **MIDI IN** acepta cables MIDI de 5 puntas standard para el control de todos los parámetros por medio de controladores MIDI externos.

L'entrée **MIDI IN** accepte les câbles MIDI standard à 5 broches pour la gestion de tous les paramètres à l'aide de contrôleurs MIDI externes.

MIDI IN—Anschluss akzeptiert Signale zur Parametersteuerung, die über standard 5-Pol MIDI-Kabel von externen MIDI Controllern eingehen.

A conexão **MIDI IN** aceita cabos padrão 5 pinos para controle de todos os parâmetros utilizando controladores MIDI externos.

PHONES output sends the master mix out to stereo headphones or in-ear buds.

La salida **PHONES** envía la mezcla master a unos auriculares stereo (normales o de tipo botón).

La sortie **PHONES** transmet le mixage général vers un casque ou des écouteurs stéréo.

PHONES—Ausgang leitet die Master-Mischung zu Stereo- oder In-Ear-Kopfhörern weiter.

As saídas **PHONES** enviam o sinal da mixagem principal para os fones de ouvido.

EN

ES

FR

DE

PT

POWERPLAY P16-M Controls

IT Passo 2: Controlli

NL Step 2: Bedienung

SE Steg 2: Kontroller

PL Krok 2: Sterowanica

LIMITATORE DI USCITA
la manopola controlla la soglia del limitatore per l'uscita master.

UITGANGSBEGRENZER
knop regelt de limiter drempelwaarde voor de master output.

UTGÅNGSBEGRÄNSARE
ratten kontrollerar begränsningströskeln för huvudutgången.

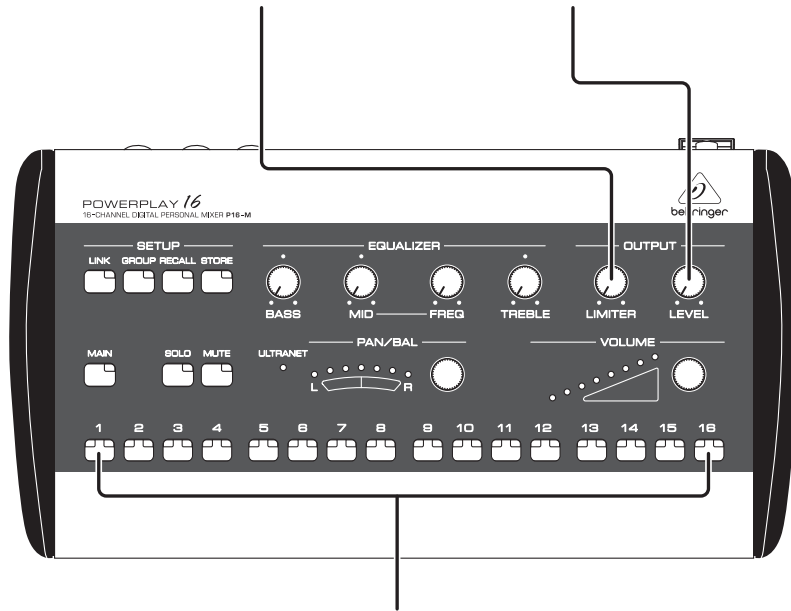
OGRANICZNIK WYJŚCIA
Pokrętko kontroluje próg ogranicznika dla wyjścia głównego.

LIVELLO DI USCITA
la manopola controlla il livello di uscita principale generale.

UITGANGSNIVEAU
knop regelt het algehele master uitgangsniveau.

UTGÅNGSNIVÅ
ratten kontrollerar den totala Behringer.

POZIOM WYJŚCIOWY
Pokrętko kontroluje ogólny poziom wyjścia głównego.



SELEZIONE CANALE
i pulsanti attivano canali e gruppi mono e stereo collegati per la regolazione e la modifica del mix individuale.

KANAAL SELECTEREN
knoppen activeren mono en stereo-gekoppelde kanalen en groepen voor individuele mixaanpassing en bewerking.

KANALVÄLJ
knapparna aktiverar mono- och stereolänkade kanaler och grupper för individuell mixjustering och redigering.

WYBÓR KANAŁU
Przyciski aktywują kanały i grupy połączone mono i stereo w celu indywidualnej regulacji i edycji miksu.

DC IN l'ingresso collega l'alimentatore esterno incluso. Utilizzare solo alimentatori esterni Behringer.

DC IN ingång verbindet de meegeleverde externe voeding. Gebruik uitsluitend externe voedingen van Behringer.

DC IN ingången ansluter den medföljande externa strömförsörjningen. Använd endast externa nätaggregat från Behringer.

DC IN wejście łączy dołączony zewnętrzny zasilacz. Proszę używać tylko zewnętrznych zasilaczy Behringer.

AAN UIT -toets schakelt het apparaat aan en uit.

PÅ AV -knappen slår på och stänger av enheten.

ON / OFF Przycisk włącza i wyłącza urządzenie.

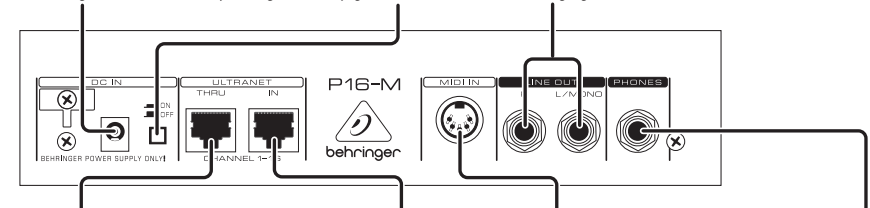
ACCESO SPENTO pulsante accende e spegne l'unità.

LINE OUT le uscite analogiche inviano l'uscita master mix a monitor alimentati esterni come coppia stereo o segnale mono (solo uscita L / MONO).

LIJN UIT analoge uitgangen sturen de mastermix naar externe actieve monitoren als een stereo- of een monosignaal (alleen L / MONO-uitgang).

LINJE UT analoga utgångar skickar master mix ut till externa bildskärmar antingen som stereopar eller monosignal (endast L / MONO-utgång).

ZAKRĘŚLAC Wyjścia analogowe wysyłają miks główny do zewnętrznych monitorów z zasilaniem jako para stereo lub sygnał mono (tylko wyjście L / MONO).



ULTRANET THRU
l'uscita invia audio digitale non elaborato dall'uscita ULTRANET IN ad altri mixer P16-M o hub di distribuzione P16-D.

ULTRANET THRU
utgång stuart onverwerkte digitale audio van de ULTRANET IN-aansluiting naar extra P16-M-mixers of P16-D-distributiehubs.

ULTRANET THRU
utgången skickar obearbetat digitalt ljud från ULTRANET IN-uttaget ut till ytterligare P16-M-mixers eller P16-D-distributionsnav.

ULTRANET THRU
Wyjście wysyła nieprzetworzone cyfrowe audio z gniazda ULTRANET IN do dodatkowych mikserów P16-M lub koncentratorów dystrybucyjnych P16-D.

ULTRANET BINNEN
ingång accepteert signalen van andere POWERPLAY 16-apparaten met behulp van afgeschermd CAT5-kabel.

ULTRANET IN
ingången accepterar signaler från andra POWERPLAY 16-enheter med en skärmd CAT5-kabel.

ULTRANET IN
wejście przyjmuje sygnały z innych urządzeń POWERPLAY 16 za pomocą ekranowanego kabla CAT5.

ULTRANET IN
l'ingresso accetta segnali da altri dispositivi POWERPLAY 16 utilizzando un cavo CAT5 schermato.

MIDI IN connessione accetta cavi MIDI standard a 5 pin per il controllo di tutti i parametri utilizzando controller MIDI esterni.

MIDI IN aansluiting accepteert standaard 5-pins MIDI-kabels voor besturing van alle parameters met behulp van externe MIDI-controllers.

MIDI IN anslutning accepterar standard 5-stifts MIDI-kablar för styrning av alla parametrar med hjälp av externa MIDI-styrenheter.

MIDI IN Połączenie akceptuje standardowe 5-pinowe kable MIDI do sterowania wszystkimi parametrami za pomocą zewnętrznych kontrolerów MIDI.

TELEFONI l'uscita invia il mix master alle cuffie stereo o agli auricolari.

TELEFOONS output stuurt de master mix naar stereo koptelefoons of in-ear oordopjes.

TELEFONER utgången skickar master mix ut till stereohörlurar eller in-ear-knappar.

TELEFONY
Wyjście wysyła główny miks do słuchawek stereo lub słuchawek dousznych.

IT

NL

SE

PL

POWERPLAY P16-I Controls

EN Step 2: Controls

ES Paso 2: Controles

FR Étape 2 : Réglages

DE Schritt 2: Bedienelemente

PT Passo 2: Controles

ADAT A/B LEDs light when either of the digital inputs is in use.

Los pilotos **ADAT A/B** se iluminan cuando esté siendo usada cualquiera de las entradas digitales.

Chaque Led **ADAT A/B** s'allume lorsque vous utilisez l'une des entrées numériques.

ADAT A/B LEDs leuchten, wenn einer der Digitaleingänge in Betrieb ist.

LEDs **ADAT A/B** acendem quando qualquer uma das entradas digitais estiverem em uso.

ULTRANET LEDs indicate which Ultranet outputs are active.

Los pilotos **ULTRANET** le indican que las salidas Ultranet están activas.

Chaque Led **ULTRANET** indique les sorties Ultranet actives.

ULTRANET LEDs zeigen an, welche Ultranet-Ausgänge aktiv sind.

LEDs **ULTRANET** indicam quais das saídas Ultranet estão ativas.

POWER switch turns the unit on and off.

El interruptor **POWER** le permite encender y apagar la unidad.

L'interrupteur **POWER** place l'appareil sous/hors tension.

POWER-Schalter zum Ein/Ausschalten des Geräts.

Chave de **POWER** (Energia) liga ou desliga o equipamento.

POWER SOURCE jack accepts the included IEC power cable.

La toma **POWER SOURCE** acepta el cable de alimentación IEC incluido.

L'embase **POWER SOURCE** reçoit le cordon secteur fourni.

POWER SOURCE-Eingang zum Anschließen des mitgelieferten IEC-Netzkabels.

Jack de entrada da **FONTE DE ENERGIA** aceita conexão com o cabo IEC já incluso.

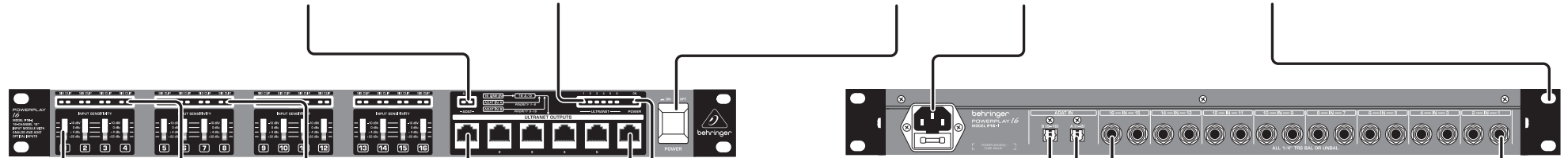
RACK EARS secure the unit into a rack using four attaching screws and washers (fasteners not included).

Las **ESCUADRAS DE COLOCACION RACK** le permiten fijar la unidad en un bastidor rack usando los cuatro tornillos y arandelas incluidas (no se incluyen tuercas).

Les équerres de **RACK** ancrent l'appareil dans le Rack à l'aide de quatre vis et rondelles (visserie non fournie).

RACK-HALTERUNGEN sichern das Gerät mit vier Befestigungsschrauben und Unterlegscheiben in einem Rack (Halterungen optional).

ABAS DE RACK mantêm o equipamento preso a um rack utilizando quatro parafusos e porcas (presilhas não inclusas)



INPUT SENSITIVITY switches adjust the input level for the analog inputs.

Los interruptores **INPUT SENSITIVITY** ajustan el nivel de entrada de las entradas analógicas.

Les touches **INPUT SENSITIVITY** règlent le niveau des entrées analogiques.

INPUT SENSITIVITY-Schalter regeln den Eingangsepegel der Analogeingänge.

Chaves de **INPUT SENSITIVITY** (Sensibilidade de Entrada) ajustam o nível para as entradas analógicas.

SIG LEDs on each input channel indicate when a signal is present.

Los pilotos **SIG** de cada canal de entrada le indican la presencia de señal.

La Led **SIG** de chaque entrée indique la présence du signal.

SIG LEDs pro Eingangskanal zeigen eingehende Signale an.

LEDs **SIG** em cada canal de entrada indicam quando há um sinal presente.

CLIP LEDs on each channel indicates when the signal level is too high and should be attenuated.

Los pilotos **CLIP** de cada canal le indican que el nivel de señal es demasiado alto y que debería reducirlo.

La Led **CLIP** de chaque voie d'entrée indique que le niveau du signal est trop élevé et doit être atténué.

CLIP LEDs pro Kanal zeigen übersteuerte Signale an, die bedämpft werden sollten.

LEDs de **CLIP** ("clipagem") em cada canal indicam quando o nível do sinal está muito alto e deve ser atenuado.

ULTRANET OUTPUTS connect the P16-I with up to six P16-M personal mixers or P16-D distribution hubs. Each output sends out 16 tracks of digital audio, plus a power signal to remotely power external devices.

Las salidas **ULTRANET OUTPUTS** conectan el P16-I con hasta seis mezcladores personales P16-M o hubs de distribución P16-D. Cada salida envía 16 pistas de audio digital, más una señal eléctrica para alimentar dispositivos externos.

Chaque sortie **ULTRANET OUTPUTS** se connecte au P16-I avec un maximum de six mélangeurs personnels P16-M ou points de distribution P16-D. Chaque sortie transmet 16 pistes audionumériques, plus l'alimentation pour alimenter les équipements externes à distance.

ULTRANET OUTPUTS verbinden den P16-I mit bis zu sechs P16-M Personal Mixern oder P16-D Distributor-Hubs. Jeder Ausgang überträgt 16 Spuren mit digitalen Audiosignalen sowie eine Spannungsversorgung für externe Geräte.

ULTRANET OUTPUTS (Saídas ULTRANET) conectam o P16-I com até seis mixers pessoais P16-M ou seis hubs de distribuição P16-D. Cada saída envia 16 músicas de áudio digital e mais um sinal de força para energizar remotamente dispositivos externos.

POWER LED lights up when the unit is switched on.

El piloto **POWER** se ilumina cuando la unidad esté encendida.

Chaque Led **POWER** s'allume avec la mise sous tension de l'appareil.

POWER LED (LED de Força) acende quando o equipamento estiver ligado.

POWER LED leuchtet bei eingeschaltetem Gerät.

ADAT IN connections accept signal from optical digital audio cables at 44.1 kHz or 48 kHz sample rates.

Las conexiones **ADAT IN** aceptan la señal de cables audio digitales de muestreo de 44.1 ó 48 kHz.

Chaque connexion **ADAT IN** accepte les signaux numériques optiques à 44,1 kHz ou 48 kHz.

ADAT IN-Anschlüsse zur Übertragung digitaler Audiosignale mit Samplerraten von 44.1 kHz oder 48 kHz über optische Kabel.

Conexões **ADAT IN** aceitam sinal de cabos ópticos de áudio digital em taxas de 44.1Khz ou 48Khz.

ANALOG INPUTS accept balanced or unbalanced signals through ¼" TRS connectors.

Las entradas **ANALOG INPUTS** aceptan señales balanceadas o no balanceadas a través de conectores TRS de 6,3 mm.

Les entrées **ANALOGIQUES** acceptent les signaux symétriques/ asymétriques par les embases Jack 6,35 mm stéréo.

ANALOG INPUTS mit 6,3 mm TRS-Anschlüssen akzeptieren symmetrische oder unsymmetrische Signale.

ANALOG INPUTS (Entradas Analógicas) aceitam sinais balanceados ou não balanceados através de conectores TRS ¼".

POWERPLAY P16-I Controls

IT Passo 2: Controlli

NL Stap 2: Bediening

SE Steg 2: Kontroller

PL Krok 2: Sterowanica

ADAT A / B I LED si accendono quando uno degli ingressi digitali è in uso.

ADAT A / B LED's lichten op wanneer een van de digitale ingangen in gebruik is.

ADAT A / B Lysdioder tänds när någon av de digitala ingångarna används.

ADAT A / B Diody LED świecą się, gdy używane jest jedno z wejść cyfrowych.

ULTRANET I LED indicano quali uscite Ultranet sono attive.

ULTRANET LED's geven aan welke Ultranet-uitgangen actief zijn.

ULTRANET Lysdioder visar vilka Ultranet-utgångar som är aktiva.

ULTRANET Diody LED wskazują, które wyjścia Ultranetu są aktywne.

ENERGIA interruttore accende e spegne l'unità.

VERMOGEN schakelaar zet het apparaat aan en uit.

KRAFT startar och stänger av enheten.

MOC przełącznik włącza i wyłącza urządzenie.

FONTE DI POTERE jack accetta il cavo di alimentazione IEC incluso.

KRACHTBRON aansluiting accepteert de meegeleverde IEC-voedingskabel.

KRAFTKÄLLA jack accepterar den medföljande IEC-strömkabeln.

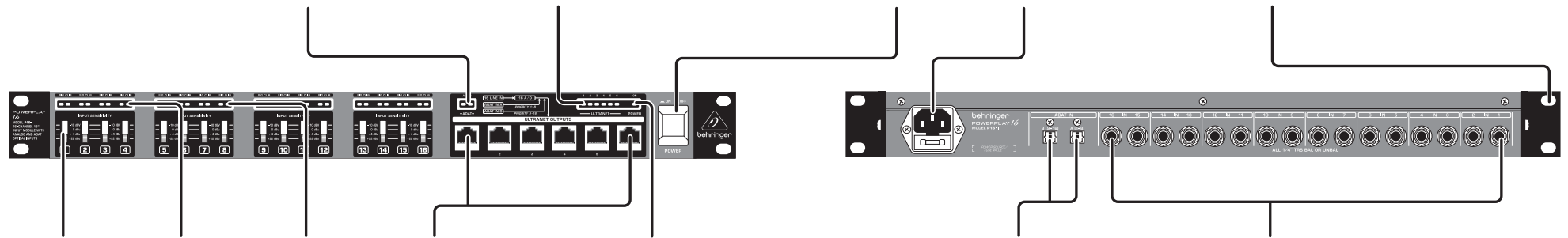
ŹRÓDŁO PRĄDU gniazdo akceptuje dołączony kabel zasilający IEC.

ORECCHIE RACK fissare l'unità in un rack utilizzando quattro viti e rondelle di fissaggio (dispositivi di fissaggio non inclusi).

RACK OREN bevestig het apparaat in een rek met vier bevestigingsschroeven en sluitringen (bevestigingsmiddelen niet inbegrepen).

RACK öron fäst enheten i ett rack med fyra fästskruvar och brickor (fästen ingår ej).

USZY RACK przymocować urządzenie do stojaka za pomocą czterech śrub mocujących i podkładek (elementy mocujące nie są dołączone).



SENSIBILITÀ DI INGRESSO interruttori regolano il livello di ingresso per gli ingressi analogici.

GEVOELIGHEID INVOEREN schakelaars passen het ingangsniveau voor de analoge ingangen aan.

INGÅNGSKÄNSLIGHET omkopplare justerar ingångsnivån för de analoga ingångarna.

CZUŁOŚĆ WEJŚCIA przełączniki dostosowują poziom wejściowy dla wejść analogowych.

SIG I LED su ciascun canale di ingresso indicano quando è presente un segnale.

SIG LED's op elk ingangskanaal geven aan wanneer er een signaal aanwezig is.

SIG Lysdioder på varje ingångskanal indikerar när en signal finns.

SIG Diody LED na każdym kanale wskaźniczym sygnalizują obecność sygnału.

CLIP I LED su ogni canale indicano quando il livello del segnale è troppo alto e deve essere attenuato.

KLEM LED's op elk kanaal geven aan wanneer het signaalniveau te hoog is en moet worden verzwakt.

KLÄMMA Lysdioder på varje kanal indikerar när signalnivån är för hög och bör dämpas.

SPINACZ Diody LED na każdym kanale wskazują, kiedy poziom sygnału jest zbyt wysoki i powinien zostać stłumiony.

USCITE ULTRANET collegare il P16-I con un massimo di sei mixer personali P16-M o hub di distribuzione P16-D. Ogni uscita invia 16 tracce di audio digitale, più un segnale di alimentazione per alimentare a distanza i dispositivi esterni.

ULTRANET-UITGANGEN verbind de P16-I met maximaal zes P16-M persoonlijke mixers of P16-D distributiehubs. Elke uitgang zendt 16 sporen digitale audio uit, plus een voedingsignaal om externe apparaten op afstand van stroom te voorzien.

ULTRANET-UTGÅNGAR anslut P16-I med upp till sex P16-M personblandare eller P16-D-distributionsnav. Varje utgång skickar ut 16 spår av digitalt ljud, plus en strömsignal för att fjärrstyra externa enheter.

WYJŚCIA ULTRANETOWE połączyć P16-I z maksymalnie sześcioma mikserami osobistymi P16-M lub koncentratorami dystrybucyjnymi P16-D. Każde wyjście wysyła 16 ścieżek cyfrowego dźwięku oraz sygnał zasilania do zdalnego zasilania urządzeń zewnętrznych.

LED DI ALIMENTAZIONE si accende quando l'unità è accesa.

ACTIVATIE LAMPJE licht op als het apparaat is ingeschakeld.

STRÖM-LED tänds när enheten slås på.

DIODA ZASILANIA świeci się, gdy urządzenie jest włączone.

ADAT IN i collegamenti accettano il segnale dai cavi audio digitali ottici a frequenze di campionamento di 44,1 kHz o 48 kHz.

ADAT IN aansluitingen accepteren signalen van optische digitale audiokabels met bemonsteringsfrequenties van 44,1 kHz of 48 kHz.

ADAT IN anslutningar accepterar signal från optiska digitala ljudkablar med 44,1 kHz eller 48 kHz samplingshastigheter.

ADAT IN połączenia przyjmują sygnał z optycznych cyfrowych kabli audio przy częstotliwości próbkowania 44,1 kHz lub 48 kHz.

INGRESSI ANALOGICI accetta segnali bilanciati o sbilanciati tramite connettori TRS da ¼".

ANALOGUE INGANGEN accepteren gebalanceerde of ongebalanceerde signalen via ¼" TRS-connectoren.

ANALOGINGÅNGAR acceptera balanserade eller obalanserade signaler via ¼" TRS-kontakter.

WEJŚCIA ANALOGOWE akceptują sygnały symetryczne lub niesymetryczne przez złącza TRS ¼".

IT

NL

SE

PL

POWERPLAY P16-D Controls

EN Step 2: Controls

ES Paso 2: Controles

FR Étape 2 : Réglages

DE Schritt 2: Bedienelemente

PT Passo 2: Controles

ON LED lights when the device is powered up using the POWER switch.

El piloto **ON** se ilumina cuando haya encendido el aparato con el interruptor POWER.

Le témoin Led **ON** s'allume lorsque l'appareil est sous tension (avec l'interrupteur POWER).

ON LED leuchtet, wenn das Gerät mit dem POWER-Schalter eingeschaltet wurde.

Os LEDs **ON LED** acendem quando o dispositivo está ligado através das chave POWER.

POWER switch turns the unit on and off.

El interruptor **POWER** le permite encender y apagar la unidad.

L'interrupteur **POWER** place l'appareil sous/hors tension.

POWER-Schalter schaltet das Gerät ein/aus.

A chave **POWER** liga e desliga o equipamento.

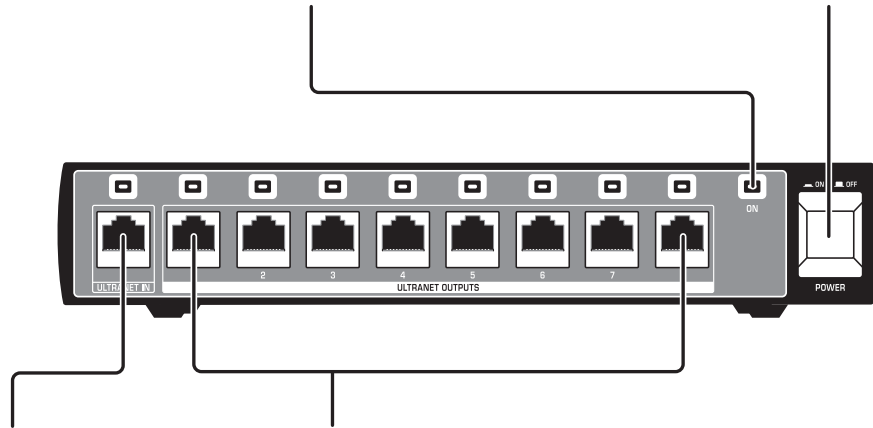
POWER SOURCE jack accepts the included IEC power cable.

La toma **POWER SOURCE** acepta el cable de alimentación IEC incluido.

L'embase **POWER SOURCE** reçoit le cordon secteur.

POWER SOURCE-Eingang zum Anschließen des mitgelieferten IEC-Netzkaabels.

O jack de entrada **POWER SOURCE** é compatível com o cabo IEC incluso.



ULTRANET IN input accepts signals from other POWERPLAY 16 devices using shielded CAT5 cable.

La entrada **ULTRANET IN** acepta señales de otros dispositivos POWERPLAY 16 a través de un cable CAT5 con blindaje.

L'entrée **ULTRANET IN** accepte les signaux d'autres POWERPLAY 16 reliés par câbles CAT5 blindés.

ULTRANET IN-Eingang akzeptiert digitale Audiosignale von anderen POWERPLAY 16-Geräten, die über abgeschirmte CAT5-Kabel eingehen.

A entrada **ULTRANET IN** aceita sinais de outros dispositivos POWERPLAY 16 utilizando cabos blindados do tipo CAT5.

ULTRANET OUTPUTS connect the P16-D with up to eight P16-M personal mixers or P16-D distribution hubs. Each output sends out 16 tracks of using shielded CAT5 cable.

Las salidas **ULTRANET OUTPUTS** conectan el P16-D con hasta seis mezcladores personales P16-M o hubs de distribución P16-D. Cada salida envía 16 pistas de usando un cable CAT5 con blindaje.

Les sorties **ULTRANET OUTPUTS** connectent le P16-D à un maximum de huit mélangeurs personnels P16-M ou distributeurs P16-D. Chaque sortie transmet 16 canaux de signaux par câbles CAT5 blindés.

ULTRANET OUTPUTS verbinden den P16-D mit bis zu acht P16-M Personal Mixern oder P16-D Distribution Hubs. Jeder Ausgang überträgt 16 Spuren mit digitalen Audiosignalen über abgeschirmte CAT5-Kabel.

As saídas **ULTRANET OUTPUTS** conectam o P16-D com até 16 unidades do mixer pessoal P16-M ou hubs de distribuição P16-D. Cada saída envia 16 músicas de utilizando cabo de blindado do tipo CAT5.



EN

ES

FR

DE

PT

POWERPLAY P16-D Controls

IT Passaggio 2: controlli

NL Stap 2: Bediening

SE Steg 2: Kontroller

PL Krok 2: Sterowanica

LED acceso si accende quando il dispositivo viene acceso utilizzando l'interruttore POWER.

AAN LED licht op wanneer het apparaat wordt ingeschakeld met de POWER-schakelaar.

PÅ LED tänds när enheten slås på med POWER-omkopplaren.

ON LED świeci się, gdy urządzenie jest zasilane za pomocą przełącznika POWER.

ENERGIA interruttore accende e spegne l'unità.

VERMOGEN schakelaar zet het apparaat aan en uit.

KRAFT startar och stänger av enheten.

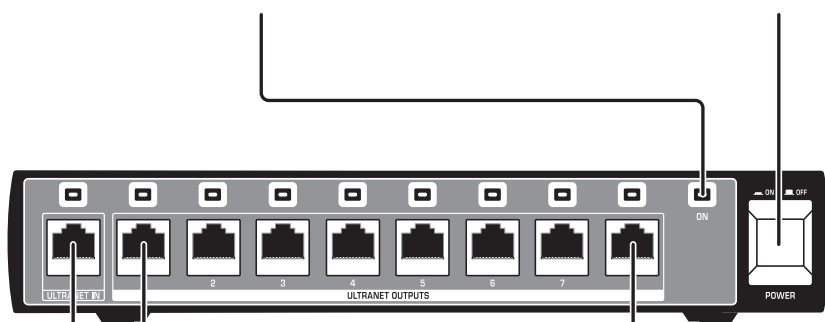
MOC przełącznik włącza i wyłącza urządzenie.

FONTE DI POTERE jack accetta il cavo di alimentazione IEC incluso.

KRACHTBRON aansluiting accepteert de meegeleverde IEC-voedingskabel.

KRAFTKÄLLA jack accepterar den medföljande IEC-strömkabeln.

ŹRÓDŁO PRĄDU gniazdo akceptuje dołączony kabel zasilający IEC.



ULTRANET IN l'ingresso accetta segnali da altri dispositivi POWERPLAY 16 utilizzando un cavo CAT5 schermato.

ULTRANET BINNEN ingång accepterar signalen van andere POWERPLAY 16-apparaten met behulp van afgeschermd CAT5-kabel.

ULTRANET IN ingången accepterar signaler från andra POWERPLAY 16-enheter med en skärmd CAT5-kabel.

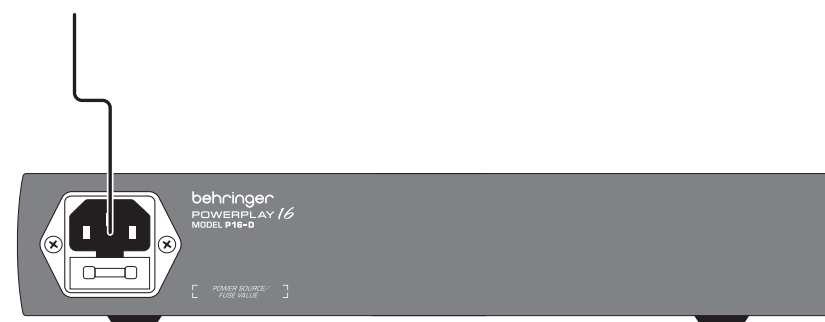
ULTRANET IN wejście przyjmuje sygnały z innych urządzeń POWERPLAY 16 za pomocą ekranowanego kabla CAT5.

USCITE **ULTRANET** collegare il P16-D con un massimo di otto mixer personali P16-M o hub di distribuzione P16-D. Ogni uscita invia 16 tracce utilizzando un cavo CAT5 schermato.

ULTRANET-UITGANGEN verbind de P16-D met maximaal acht P16-M persoonlijke mixers of P16-D distributiehubs. Elke uitgang zendt 16 sporen uit met behulp van afgeschermd CAT5-kabel.

ULTRANET-UTGÅNGAR anslut P16-D med upp till åtta P16-M personblandare eller P16-D-distributionsnav. Varje utgång skickar ut 16 spår med en skärmd CAT5-kabel.

WYJŚCIA **ULTRANETOWE** połączyć P16-D z maksymalnie osmioma mikserami osobistymi P16-M lub koncentratorami dystrybucyjnymi P16-D. Każde wyjście wysyła 16 ścieżek za pomocą ekranowanego kabla CAT5.



IT

NL

SE

PL

POWERPLAY P16-M/P16-I/P16-D Getting started

EN Step 3: Getting started

ES Paso 3: Puesta en marcha

FR Etape 3 : Mise en oeuvre

DE Schritt 3: Erste Schritte

PT Passo 3: Primeiros Passos

IT Passo 3: Iniziare

NL Stap 3: Aan de slag

SE Steg 3: Komma igång

PL Krok 3: Pierwsze kroki

P16-I Basic Setup

Configuración básica del P16-I

P16-I — Configuration élémentaire

P16-I Prinzipielle Einrichtung

Configuração básica P16-I

P16-I Configurazione di base

P16-I Basisinstellungen

P16-I Grundläggande installation

P16-I Konfiguracja podstawowa

1 EN Make sure the P16-I is switched off. The POWER LED should be unlit.

ES Asegúrese de que el P16-I esté apagado. El piloto POWER no debe estar iluminado.

FR Veillez à ce le P16-I soit hors tension. La Led POWER devrait être éteinte.

DE Das P16-I muss ausgeschaltet sein und die POWER LED darf nicht leuchten.

PT Certifique-se que o seu P16-I esteja desligado. O LED de energia deve estar desligado.

IT Assicuratevi che il P16-I sia spento. Il LED POWER dovrebbe essere spento.

NL Zorg ervoor dat de P16-I is uitgeschakeld. De POWER-LED moet gedoofd zijn.

SE Se till att P16-I är avstängd. POWER-lysdioden ska vara tänd.

PL Upewnij się, że P16-I jest wyłączony. Dioda POWER powinna zgasnąć.

2 EN Run up to 16 audio cables with ¼" TRS plugs from line-level outputs on your mixer (e.g., AUX sends) to the line-level analog inputs on the back of the P16-I.

ES Conecte 16 cables audio con clavijas TRS de 6,3 mm desde las salidas de nivel de línea de su mezclador (p.e., envíos AUX) a las entradas analógicas de nivel de línea de la parte trasera del P16-I.

FR Reliez un maximum de 16 câbles audio en Jacks stéréo 6,35 mm entre les sorties ligne de votre console de mixage (par exemple, les départs AUX) et les entrées ligne analogiques à l'arrière du P16-I.

DE Führen Sie bis zu 16 Audiokabel mit 6,3 mm Klinkenstecker von den Line-Pegel-Ausgängen Ihres Mixers (z. B. AUX Sends) zu den Line-Pegel-Eingängen auf der Rückseite des P16-I.

PT Utilize até 16 cabos com plugues TRS ¼" a partir das saídas de nível de linha no seu mixer (Ex.: envios auxiliares) até as entradas analógicas de nível de linha localizadas na parte de trás do seu P16-I.

IT Collega fino a 16 cavi audio con connettori TRS da ¼" dalle uscite a livello di linea del mixer (ad esempio, mandate AUX) agli ingressi analogici a livello di linea sul retro del P16-I.

NL Verbind tot 16 audiokabels met ¼" TRS-pluggen van lijnniveau-uitgangen op uw mixer (bijv. AUX sends) naar de lijnniveau analoge ingangen aan de achterkant van de P16-I.

SE Kör upp till 16 ljudkablar med ¼" TRS-kontakter från linjeutgångar på din mixer (t.ex. AUX skickar) till analoga ingångar på linje nivå på baksidan av P16-I.

PL Poprowadź do 16 kabli audio z wtyczkami TRS ¼" z wyjść liniowych w mikserze (np. Wysyłki AUX) do wejść analogowych poziomu liniowego z tyłu P16-I.

3 EN If your mixer has digital outputs, run digital audio cables from your mixer to the ADAT A/B connections on the back of the P16-I. The ADAT A/B LEDs will light to show which ADAT IN connections are active. You can combine 8 analog input signals with the 8-channel digital signal from the ADAT A input.

ES Si su mezclador tiene salidas digitales, conecte unos cables audio digitales desde su mezclador a las conexiones ADAT A/B de la parte trasera del P16-I. Los pilotos ADAT A/B se encenderán para indicarle que las conexiones ADAT IN están activas. Puede combinar 8 señales de entrada analógicas con la señal digital de 8 canales de la entrada ADAT A.

FR Si votre console de mixage possède des sorties numériques, reliez des câbles audionumériques entre la console et les entrées ADAT A/B à l'arrière du P16-I. Les Leds ADAT A/B s'allument et indiquent les connexions ADAT IN actives. Vous pouvez combiner 8 signaux d'entrée analogiques avec les 8 signaux audionumériques de l'entrée ADAT A.

DE Bei einem Mischer mit Digitalausgängen führen Sie Digitalaudiokabel zu den ADAT A/B-Anschlüssen auf der Rückseite des P16-I. Die leuchtenden ADAT A/B LEDs zeigen an, welche ADAT IN-Anschlüsse aktiv sind. Sie können 8 analoge Eingangssignale mit dem 8-Kanal Digitalsignal des ADAT A-Eingangs kombinieren.

PT Se o seu mixer possuir saídas digitais, utilize cabos de áudio digital a partir do seu mixer até as conexões ADAT A/B localizadas na parte de trás do seu P16-I. Os LEDs indicadores do ADAT A/B acenderão para mostrar quais das conexões ADAT IN estão ativas. Você pode combinar até 8 sinais de entrada analógicos com sinal digital de 8 canais a partir da entrada ADAT A.

IT Se il tuo mixer ha uscite digitali, collega i cavi audio digitali dal mixer alle connessioni ADAT A / B sul retro del P16-I. I LED ADAT A / B si accenderanno per mostrare quali connessioni ADAT IN sono attive. È possibile combinare 8 segnali di ingresso analogici con il segnale digitale a 8 canali dall'ingresso ADAT A.

NL Als je mixer digitale uitgangen heeft, leid dan digitale audiokabels van je mixer naar de ADAT A / B-aansluitingen aan de achterkant van de P16-I. De ADAT A / B LEDs gaan branden om aan te geven welke ADAT IN-verbindingen actief zijn. Je kunt 8 analoge ingangssignalen combineren met het 8 kanaals digitale signaal van de ADAT A ingang.

SE Om din mixer har digitala utgångar, kör du digitala ljudkablar från din mixer till ADAT A / B-anslutningarna på baksidan av P16-I. ADAT A / B-lysdioderna tänds för att visa vilka ADAT IN-anslutningar som är aktiva. Du kan kombinera 8 analoga ingångssignaler med den 8-kanals digitala signalen från ADAT A-ingången.

PL Jeśli twój mikser ma wyjścia cyfrowe, poprowadź cyfrowe kable audio z miksera do złączy ADAT A / B z tyłu P16-I. Diody ADAT A / B zaświecą się, wskazując, które połączenia ADAT IN są aktywne. Można łączyć 8 analogowych sygnałów wejściowych z 8-kanalowym sygnałem cyfrowym z wejścia ADAT A.

4 EN Run shielded CAT5 digital cables out from the ULTRANET OUTPUTS to external devices (any combination of P16-M or P16-D units). For best results, do not use CAT5 cables longer than 75 m (246 ft.).

ES Conecte cables digitales CAT5 blindados desde las tomas ULTRANET OUTPUTS a dispositivos externos (cualquier combinación de unidades P16-M o P16-D). Para obtener los mejores resultados, no utilice cables CAT5 de una longitud superior a 75 m (246 ft.).

FR Reliez des câbles audionumériques CAT5 blindés entre les sorties ULTRANET OUTPUTS et les équipements externes (n'importe quelle combinaison de P16-M ou de P16-D). Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, veillez à ne pas utiliser des câbles CAT5 de plus de 75 m.

DE Führen Sie abgeschirmte CAT5-Digitalkabel von den ULTRANET OUTPUTS zu externen Geräten (beliebige Kombinationen von P16-M oder P16-D Einheiten). Die besten Ergebnisse erzielen Sie mit CAT5-Kabeln, die kürzer als 75 m (246 ft.) sind.

PT Utilize cabos digitais blindados do tipo CAT5 a partir das saídas ULTRANET OUTPUTS para dispositivos externos (qualquer combinação de equipamentos P16-M ou P16-I). Para melhores resultados, nunca utilize cabos CAT5 acima de 75 m (246 pés).

IT Far passare i cavi digitali CAT5 schermati dalle USCITE ULTRANET ai dispositivi esterni (qualsiasi combinazione di unità P16-M o P16-D). Per risultati ottimali, non utilizzare cavi CAT5 più lunghi di 75 m (246 piedi).

NL Voer afgeschermd digitale CAT5-kabels uit vanaf de ULTRANET-UITGANGEN naar externe apparaten (elke combinatie van P16-M- of P16-D-units). Gebruik voor de beste resultaten geen CAT5-kabels die langer zijn dan 75 m (246 ft.).

SE Kör avskärmade digitala CAT5-kablar från ULTRANET OUTPUTS till externa enheter (valfri kombination av P16-M eller P16-D enheter). För bästa resultat, använd inte CAT5-kablar längre än 75 m (246 fot).

PL Poprowadź ekranowane kable cyfrowe CAT5 z wyjść ULTRANET OUTPUTS do urządzeń zewnętrznych (dowolna kombinacja jednostek P16-M lub P16-D). Aby uzyskać najlepsze wyniki, nie używaj kabli CAT5 dłuższych niż 75 m (246 stóp).

5 EN Power up the P16-I by pressing the POWER switch. The POWER LED will light up.

ES Encienda el P16-I pulsando el interruptor POWER. El piloto POWER se iluminará.

FR Placez le P16-I sous tension avec l'interrupteur POWER. La Led POWER s'allume.

DE Schalten Sie das P16-I mit dem POWER-Schalter ein. Die POWER LED leuchtet.

PT Ligue seu P16-I pressionando o botão POWER. O LED indicador de energia acenderá.

IT Accendi il P16-I premendo l'interruttore POWER. Il LED POWER si accenderà.

NL Schakel de P16-I in door op de POWER-schakelaar te drukken. De POWER-LED gaat branden.

SE Starta P16-I genom att trycka på POWER-omkopplaren. POWER-lampan tänds.

PL Włącz P16-I, naciskając przełącznik POWER. Dioda POWER zaświeci się.

6 EN To set levels, play back audio from your mixer to the P16-I's analog inputs.

ES Para ajustar los niveles, reproduzca una señal audio desde su mezclador a las entradas analógicas del P16-I.

FR Pour régler les niveaux, appliquez un signal audio en provenance de la console de mixage aux entrées analogiques du P16-I.

DE Um die Pegel einzustellen, übertragen Sie Audiosignale von Ihrem Mischer zu den Analogeingängen des P16-I.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

POWERPLAY P16-M/P16-I/P16-D Getting started

EN Step 3: Getting started

ES Paso 3: Puesta en marcha

FR Etape 3 : Mise en oeuvre

DE Schritt 3: Erste Schritte

PT Passo 3: Primeiros Passos

IT Passo 3: Iniziare

NL Stap 3: Aan de slag

SE Steg 3: Komma igång

PL Krok 3: Pierwsze kroki

PT Para configurar os níveis, toque o áudio a partir do seu mixer para as entradas analógicas do sistema P16-I.

IT Per impostare i livelli, riproduci l'audio dal mixer agli ingressi analogici del P16-I.

NL Om niveaus in te stellen, speel u audio van uw mixer af op de analoge ingangen van de P16-I.

SE För att ställa in nivåer, spela upp ljud från din mixer till P16-I:s analoga ingångar.

PL Aby ustawić poziomy, odtwarzaj dźwięk z miksera do wejść analogowych P16-I.

EN Watch the SIG LEDs on the front panel of the P16-I. The SIG LEDs will light up to confirm the analog inputs are receiving signal.

ES Compruebe los pilotos SIG del panel frontal del P16-I. Estos pilotos SIG se iluminarán para confirmarle que las entradas analógicas están recibiendo señal.

FR Gardez un œil sur les Leds SIG en face avant du P16-I. Les Leds SIG s'allument en présence de signal en entrée.

DE Beobachten Sie die SIG LEDs auf der Vorderseite des P16-I. Wenn die Analogeingänge Signale empfangen, leuchten die SIG LEDs.

PT Observe os LEDs SIG no painel frontal do seu sistema P16-I. Os LEDs SIG acenderão para confirmar que as entradas analógicas estão recebendo sinal.

IT Guarda i LED SIG sul pannello frontale del P16-I. I LED SIG si accenderanno per confermare che gli ingressi analogici stanno ricevendo il segnale.

NL Bekijk de SIG-LED's op het voorpaneel van de P16-I. De SIG-LED's gaan branden om te bevestigen dat de analoge ingangen een signaal ontvangen.

SE Titta på SIG-lysdioderna på frontpanelen på P16-I. SIG-lysdioderna tänds för att bekräfta att de analoga ingångarna tar emot signal.

PL Obserwuj diody LED SIG na przednim panelu P16-I. Diody LED SIG zaświecą się, aby potwierdzić, że wejścia analogowe odbierają sygnał.

EN Watch the CLIP LEDs. If the CLIP LEDs light up continuously (or do not light up at all), adjust the INPUT SENSITIVITY switches until the CLIP LEDs light only occasionally.

ES Compruebe los pilotos CLIP. Si estos pilotos CLIP se iluminan continuamente (o si no lo hacen en ningún momento), ajuste los interruptores INPUT SENSITIVITY hasta que solo se iluminen de forma ocasional en los picos de señal.

FR Jetez un œil aux Leds CLIP. Si les Leds CLIP restent allumées (ou si elles ne s'allument pas du tout), réglez les sélecteurs INPUT SENSITIVITY jusqu'à ce que les Leds CLIP ne s'allument que de temps en temps.

DE Beobachten Sie die CLIP LEDs. Wenn sie ständig (oder gar nicht) leuchten, stellen Sie die INPUT SENSITIVITY-Schalter so ein, dass die CLIP LEDs nur gelegentlich leuchten.

PT Observe os LEDs de clipagem. Caso acendam continuamente (ou não acendam de forma alguma), ajuste as chaves de sensibilidade de entrada até que os LEDs de clipagem acendam ocasionalmente.

IT Guarda i LED CLIP. Se i LED CLIP si accendono continuamente (o non si accendono affatto), regolare gli interruttori INPUT SENSITIVITY finché i LED CLIP si accendono solo occasionalmente.

NL Bekijk de CLIP-LED's. Als de CLIP-LED's continu branden (of helemaal niet branden), pas dan de INPUT SENSITIVITY-schakelaars aan totdat de CLIP-LED's slechts af en toe oplichten.

SE Titta på CLIP-lysdioderna. Om CLIP-lysdioderna lyser kontinuerligt (eller inte tänds alls), justerar du INPUT SENSITIVITY-omkopplarna tills CLIP-lysdioderna bara tänds ibland.

PL Obserwuj diody CLIP. Jeśli diody CLIP świecą się w sposób ciągły (lub nie świecą w ogóle), wyreguluj przełączniki INPUT SENSITIVITY, aż diody CLIP będą świecić tylko sporadycznie.

P16-I Basic Setup

Configuración básica del P16-I

P16-I — Configuration élémentaire

P16-I Prinzipielle Einrichtung

Configuração básica P16-I

P16-I Configurazione di base

P16-I Basisinstellungen

P16-I Grundläggande installation

P16-I Konfiguracja podstawowa

1 **EN** Make sure the ON/OFF button is set to the "OFF" position.

ES Asegúrese de que el botón ON/OFF esté ajustado a la posición "OFF".

FR Veillez à ce que la touche ON/OFF soit sur "OFF".

DE Achten Sie darauf, dass die ON/OFF-Taste auf "OFF" steht.

PT Certifique-se que o botão ON/OFF esteja na posição de desligar "OFF".

IT Assicurati che il pulsante ON / OFF sia impostato su

NL Zorg ervoor dat de AAN / UIT-knop is ingesteld op

SE Se till att PÅ / AV-knappen är inställd på

PL Upewnij się, że przycisk ON / OFF jest ustawiony na

2 **EN** Turn the OUTPUT LEVEL knob all the way down to the full counter-clockwise position.

ES Coloque el mando OUTPUT LEVEL en la posición mínima (tope izquierdo).

FR Tournez le bouton OUTPUT LEVEL au minimum.

DE Drehen Sie den OUTPUT LEVEL-Regler ganz nach links bis zum Anschlag.

PT Gire o botão OUTPUT LEVEL todo para baixo na posição anti-horário.

IT Ruota completamente la manopola OUTPUT LEVEL fino alla posizione completamente in senso antiorario.

NL Draai de OUTPUT LEVEL-knop helemaal naar beneden, helemaal tegen de klok in.

SE Vrid OUTPUT LEVEL-vredet helt ner till moturs läge.

PL Obróć pokrętko OUTPUT LEVEL całkowicie w dół, do pełnego położenia przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

3 **EN** Connect the external power supply to the P16-M. (You may also bus-power the P16-M using the CAT5 digital connection from the P16-I or P16-D.)

ES Conecte la fuente de alimentación exterior al P16-M. (También puede usar el P16-M con alimentación por bus usando la conexión digital CAT5 desde el P16-I o P16-D.)

FR Connectez l'alimentation externe au P16-M (vous pouvez également alimenter le P16-M par le bus interne grâce à la liaison numérique CAT5 du P16-I ou du P16-D).

DE Verbinden Sie das externe Netzteil mit dem P16-M. (Sie können den P16-M auch über ein CAT5-Digitalkabel vom P16-I oder P16-D mit Bus-Spannung versorgen.)

PT Conecte a fonte de alimentação externa ao P16-M. (Você também pode usar o bus-power P16-M usando a conexão digital CAT5 do P16-I ou P16-D).

IT Collegare un cavo CAT5 schermato da un P16-I, P16-D o un altro P16-M alla connessione ULTRANET IN sul P16-M.

NL Sluit de externe voeding aan op de P16-M. (U kunt de P16-M ook via de bus van stroom voorzien met behulp van de digitale CAT5-verbinding vanaf de P16-I of P16-D.)

SE Anslut den externa strömförsörjningen till P16-M. (Du kan också driva P16-M med CAT5 digital anslutning från P16-I eller P16-D.)

PL Podłącz zewnętrzne źródło zasilania do P16-M. (Możesz również zasilac magistralę P16-M za pomocą połączenia cyfrowego CAT5 z P16-I lub P16-D.)

4 **EN** Connect a shielded CAT5 cable from a P16-I, P16-D, or another P16-M to the ULTRANET IN connection on the P16-M.

ES Conecte un cable CAT5 con blindaje desde un P16-I, P16-D, u otro P16-M a la toma ULTRANET IN del P16-M.

FR Connectez un câble blindé CAT5 entre un P16-I, un P16-D, ou un autre P16-M à l'embase ULTRANET IN du P16-M.

DE Führen Sie ein abgeschirmtes CAT5-Kabel von einem P16-I, P16-D oder anderen P16-M zum ULTRANET IN-Anschluss des P16-M.

PT Conecte um cabo blindado CAT5 do P16-I, P16-D, ou outro P16-M à conexão ULTRANET IN no P16-M.

IT Collegare un cavo CAT5 schermato da un P16-I, P16-D o un altro P16-M alla connessione ULTRANET IN sul P16-M.

NL Sluit een afgeschermd CAT5-kabel van een P16-I, P16-D of een andere P16-M aan op de ULTRANET IN-aansluiting op de P16-M.

SE Anslut en skärmd CAT5-kabel från en P16-I, P16-D eller en annan P16-M till ULTRANET IN-anslutningen på P16-M.

PL Podłącz ekranowany kabel CAT5 z P16-I, P16-D lub innego P16-M do złącza ULTRANET IN w P16-M.

5 **EN** If you plan to daisy-chain the P16-M with an additional P16-M or P16-D, run an additional CAT5 cable from the ULTRANET THRU connection to the devices further down the chain.

ES Si va a conectar en cadena el P16-M con un P16-M o P16-D adicional, conecte un cable CAT5 más desde la toma ULTRANET THRU a los dispositivos siguientes de la cadena.

FR Si vous souhaitez relier le P16-M à un autre P16-M ou à un P16-D, reliez un câble CAT5 supplémentaire entre l'embase ULTRANET THRU et l'appareil en aval.

DE Wenn Sie den P16-M mit einem weiteren P16-M oder P16-D verketteten möchten, führen Sie ein zusätzliches CAT5-Kabel vom ULTRANET THRU-Anschluss zu den weiter hinten in der Kette platzierten Geräten.

PT Se planejar fazer uma conexão em série do P16-M com um P16-M adicional, passe um cabo CAT5 adicional da conexão ULTRANET THRU até os aparelhos que estejam conectados à série mais adiante.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

POWERPLAY P16-M/P16-I/P16-D Getting started

EN Step 3: Getting started

ES Paso 3: Puesta en marcha

FR Etape 3 : Mise en oeuvre

DE Schritt 3: Erste Schritte

PT Passo 3: Primeiros Passos

IT Passo 3: Iniziare

NL Stap 3: Aan de slag

SE Steg 3: Komma igång

PL Krok 3: Pierwsze kroki

IT Se si prevede di collegare a margherita il P16-M con un ulteriore P16-M o P16-D, collegare un cavo CAT5 aggiuntivo dalla connessione ULTRANET THRU ai dispositivi più in basso nella catena.

NL Als u van plan bent de P16-M in serie te schakelen met een extra P16-M of P16-D, moet u een extra CAT5-kabel van de ULTRANET THRU-verbinding naar de apparaten verderop in de keten leiden.

SE Om du planerar att kedja P16-M med en extra P16-M eller P16-D, kör en extra CAT5-kabel från ULTRANET THRU-anslutningen till enheterna längre ner i kedjan.

PL Jeśli planujesz połączenie szeregowe P16-M z dodatkowym P16-M lub P16-D, poprowadź dodatkowy kabel CAT5 od złącza ULTRANET THRU do urządzeń znajdujących się dalej w łańcuchu.

6 **EN** If using headphones, plug your headphones into the PHONES jack using a ¼" TRS plug.

ES Si va a utilizar auriculares, conéctelos a la toma PHONES usando una clavija TRS de 6,3 mm.

FR Si vous utilisez un casque, connectez le casque au Jack stéréo 6,35 mm PHONES.

DE Schließen Sie bei Bedarf Ihre Kopfhörer mit einem 6,3 mm Klinkenstecker an die PHONES-Buchse an.

PT Se estiver utilizando fones de ouvido, ligue os fones ao jack PHONES usando um plugue TRS de ¼ de polegadas (6.35 mm).

IT Se si utilizzano le cuffie, collegare le cuffie alla presa PHONES utilizzando una presa TRS da ¼".

NL Als u een hoofdtelefoon gebruikt, sluit u uw hoofdtelefoon aan op de PHONES-aansluiting met een ¼" TRS-stekker.

SE Om du använder hörlurar, anslut dina hörlurar till PHONES-uttaget med en ¼" TRS-kontakt.

PL Jeśli używasz słuchawek, podłącz je do gniazda PHONES za pomocą wtyczki ¼" TRS.

7 **EN** If using external powered monitors, run audio cables with ¼" TS plugs from the LINE OUT outputs to the monitors.

ES Si va a utilizar monitores autoamplificados, conecte unos cables audio con clavijas TS de 6,3 mm desde las salidas LINE OUT a la entrada de los monitores.

FR Si vous utilisez des enceintes actives externes, utilisez des câbles audio en Jacks mono 6,35 mm entre les sorties LINE OUT et les enceintes.

DE Führen Sie ggf. Audiokabel mit 6,3 mm Klinkenstecker von den LINE OUT-Ausgängen zu Ihren externen Aktivmonitoren.

PT Se estiver usando monitores externos, passe cabos de áudio com plugues TS de ¼ de polegadas (6.35 mm) das saídas LINE OUT até os monitores.

IT Se si utilizzano monitor alimentati esterni, far passare i cavi audio con connettori TS da ¼" dalle uscite LINE OUT ai monitor.

NL Als u externe gevoede monitoren gebruikt, voert u audiokabels met ¼" TS-pluggen van de LINE OUT-uitgangen naar de monitoren.

SE Om du använder externa bildskärmar, kör ljudkabler med ¼" TS-kontakter från LINE OUT-utgångarna till bildskärmarna.

PL Jeśli używasz monitorów z zasilaniem zewnętrznym, poprowadź kable audio z wtykami ¼" TS od wyjść LINE OUT do monitorów.

8 **EN** Power up the P16-M by pressing the ON/OFF button in to the "ON" position.

ES Encienda el P16-M pulsando el botón ON/OFF hasta que quede en la posición "ON".

FR Placez le P16-M sous tension en plaçant la touche ON/OFF en position "ON".

DE Schalten Sie den P16-M mit der ON/OFF-Taste ein (Schalter auf "ON").

PT Ligue o P16-M pressionando o botão ON/OFF, colocando-o na posição de ligar "ON".

IT Accendere il P16-M premendo il pulsante ON / OFF in posizione "ON".

NL Schakel de P16-M in door de AAN / UIT-knop in de "AAN"-stand te drukken.

SE Slå på P16-M genom att trycka på ON / OFF-knappen till "ON"-läget.

PL Włącz P16-M, naciskając przycisk ON / OFF do pozycji „ON”.

P16-M Basic Mix Setup

Configuración básica de mezcla del P16-M

P16-M — Mise en œuvre d'un mixage élémentaire

P16-M Prinzipielle Einrichtung der Mischung

Configuração de mixagem básica P16-M

P16-M Basic Mix Setup

P16-M Basismix-instelling

P16-M grundläggande mixinställning

P16-M Podstawowa konfiguracja miksu

1 **EN** Turn the OUTPUT LEVEL knob all the way down to the full counter-clockwise position.

ES Coloque el mando OUTPUT LEVEL en la posición mínima (tope izquierdo).

FR Tournez le bouton OUTPUT LEVEL au minimum.

DE Drehen Sie den OUTPUT LEVEL-Regler ganz nach links bis zum Anschlag.

PT Gire o botão OUTPUT LEVEL todo para baixo na posição anti-horário.

IT Ruota completamente la manopola OUTPUT LEVEL fino alla posizione completamente in senso antiorario.

NL Draai de OUTPUT LEVEL-knop helemaal naar beneden, helemaal tegen de klok in.

SE Vrid OUTPUT LEVEL-vredet helt ner till moturs läge.

PL Obróć pokrętkę OUTPUT LEVEL całkowicie w dół, do pełnego położenia przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

2 **EN** Turn the OUTPUT LIMITER knob all the way up to the full clockwise position.

ES Gire el mando OUTPUT LIMITER hasta su tope derecho (ajuste máximo).

FR Tournez le bouton OUTPUT LIMITER au maximum.

DE Drehen Sie den OUTPUT LIMITER-Regler nach rechts bis zum Anschlag auf.

PT Gire o botão OUTPUT LIMITER completamente no sentido horário.

IT Ruota completamente la manopola OUTPUT LIMITER fino alla posizione completamente in senso orario.

NL Draai de OUTPUT LIMITER-knop helemaal naar rechts.

SE Vrid OUTPUT LIMITER-ratten helt upp till medurs läge.

PL Przekręć gałkę OGRANICZNIKA WYJŚCIA do końca do pozycji zgodnej z ruchem wskazówek zegara.

3 **EN** Confirm that the ULTRANET LED is lit.

ES Compruebe que el piloto ULTRANET esté encendido.

FR Vérifiez que la Led ULTRANET soit allumée.

DE Achten Sie darauf, dass die ULTRANET LED leuchtet.

PT Confirme que o LED indicador da rede ULTRANET está aceso.

IT Verificare che il LED ULTRANET sia acceso.

NL Bevestig dat de ULTRANET-LED brandt.

SE Bekräfta att ULTRANET-lampan lyser.

PL Upewnij się, że dioda ULTRANET się świeci.

4 **EN** Activate your audio channels by pressing each CHANNEL SELECT button until the LED lights up red. (Green LED flickering=audio signal activity; red LED constant=mono channel or stereo-linked pair selected; red LED blinking=channel is part of a selected group, but channel is currently not selected.)

ES Active sus canales audio pulsando cada uno de sus botones CHANNEL SELECT hasta que sus pilotos se iluminen en rojo. (parpadeo de piloto verde=actividad de señal audio; piloto rojo fijo=canal mono

o par enlazado en stereo seleccionado; parpadeo de piloto rojo=el canal forma parte de un grupo seleccionado, pero el canal en sí no está seleccionado en ese momento).

FR Activez les voies audio en appuyant sur chaque touche CHANNEL SELECT, jusqu'à ce que la Led s'allume en rouge. (Led verte clignotante = présence de signal audio ; Led rouge constante = voie mono ou paire de voies couplées sélectionnée ; Led clignotante rouge = la voie fait partie d'un groupe sélectionné, mais la voie n'est pas sélectionnée).

DE Aktivieren Sie Ihre Audiokanäle, indem Sie jede CHANNEL SELECT-Taste drücken, bis die LED rot leuchtet. (grüne LED flackert = Audiosignal-Aktivität; rote LED leuchtet = Monokanal oder gekoppeltes Stereopaar gewählt; rote LED blinkt = Kanal ist Teil einer gewählten Gruppe, aber Kanal ist aktuell nicht gewählt.)

PT Ative os canais de áudio apertando cada botão CHANNEL SELECT até que o LED se ilumine com uma cor vermelha. (LED verde tremulando=atividade de sinal de áudio; LED vermelho constante=canal mono ou par estéreo vinculado selecionado; LED vermelho piscando= o canal faz par com um grupo selecionado, mas o canal não está selecionado no momento.)

IT Attivare i canali audio premendo ciascun pulsante CHANNEL SELECT fino a quando il LED non si accende in rosso. (LED verde lampeggiante = attività del segnale audio; LED rosso costante = canale mono o coppia collegata stereo selezionata; LED rosso lampeggiante = il canale fa parte di un gruppo selezionato, ma il canale non è attualmente selezionato.)

NL Activeer uw audiokanalen door op elke CHANNEL SELECT-knop te drukken totdat de LED rood oplicht. (Groene LED knippert = audiosignaalactiviteit; rode LED constant = monokanaal of stereo-gekoppeld paar geselecteerd; rode LED knippert = kanaal maakt deel uit van een geselecteerde groep, maar kanaal is momenteel niet geselecteerd.)

SE Aktivera dina ljudkanaler genom att trycka på varje CHANNEL SELECT-knapp tills LED-lampan lyser rött. (Grön LED-flimmer = ljudsignalaktivitet; röd LED-konstant = monokanal eller stereolänkat valt; röd lysdiod blinkar = kanal är en del av en vald grupp, men kanalen är för närvarande inte vald.)

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

POWERPLAY P16-M/P16-I/P16-D Getting started

EN Step 3: Getting started

ES Paso 3: Puesta en marcha

FR Etape 3 : Mise en oeuvre

DE Schritt 3: Erste Schritte

PT Passo 3: Primeiros Passos

IT Passo 3: Iniziare

NL Stap 3: Aan de slag

SE Steg 3: Komma igång

PL Krok 3: Pierwsze kroki

PL Aktywuj kanały audio, naciskając każdy przycisk CHANNEL SELECT, aż dioda LED zaświeci się na czerwono. (Migotanie zielonej diody LED = aktywność sygnału audio; czerwona dioda LED stała = wybrany kanał mono lub para stereo; miganie czerwonej diody = kanał należy do wybranej grupy, ale kanał nie jest aktualnie wybrany).

5 **EN** While playing audio, slowly turn the OUTPUT LEVEL knob clockwise until you have a comfortable basic monitoring level.

ES Mientras reproduce la señal audio, gire lentamente hacia la derecha el mando OUTPUT LEVEL hasta que consiga un nivel de monitorización básico que le resulte adecuado.

FR Pendant que le signal audio est lu, montez progressivement le bouton OUTPUT LEVEL jusqu'à ce que le niveau d'écoute vous convienne.

DE Drehen Sie während der Wiedergabe von Audiosignalen den OUTPUT LEVEL-Regler langsam nach rechts, bis ein angenehmer Abhörpegel erreicht ist.

PT Enquanto estiver tocando o áudio, gire lentamente o botão OUTPUT LEVEL no sentido horário até que você tenha um nível de monitoramento básico confortável.

IT Durante la riproduzione dell'audio, ruotare lentamente la manopola OUTPUT LEVEL in senso orario fino a ottenere un livello di monitoraggio di base confortevole.

NL Draai tijdens het afspelen van audio de OUTPUT LEVEL-knop langzaam met de klok mee totdat u een comfortabel basisbewakingsniveau heeft.

SE När du spelar ljud vrider du långsamt OUTPUT LEVEL-ratten medurs tills du har en bekväm grundläggande övervakningsnivå.

PL Podczas odtwarzania dźwięku powoli obracaj pokrętkę OUTPUT LEVEL w prawo, aż uzyskasz wygodny podstawowy poziom monitorowania.

6 **EN** Slowly turn the OUTPUT LIMITER knob counter-clockwise to get the limiter working and find an acceptable balance between dynamics and control of volume peaks.

ES Gire lentamente el mando OUTPUT LIMITER hacia la izquierda para hacer que actúe el limitador y ajustar un balance aceptable entre dinamismo y control de los picos de volumen.

FR Tournez le bouton OUTPUT LIMITER lentement vers la gauche pour déclencher le limiteur et trouver un équilibre acceptable entre dynamique et contrôle des crêtes de volume.

DE Drehen Sie den OUTPUT LIMITER-Regler langsam nach links, um den Limiter zu aktivieren und eine akzeptable Balance zwischen Dynamik und der Begrenzung von Pegelspitzen zu finden.

PT Gire o botão OUTPUT LIMITER aos poucos no sentido anti-horário para fazer com que o limitador funcione e encontre um equilíbrio aceitável entre a dinâmica e o controle dos picos de volume.

IT Ruotare lentamente la manopola OUTPUT LIMITER in senso antiorario per far funzionare il limitatore e trovare un equilibrio accettabile tra dinamica e controllo dei picchi di volume.

NL Draai de OUTPUT LIMITER-knop langzaam tegen de klok in om de limiter te laten werken in een acceptabele balans ten vinden tussen dynamiek en controle van volumepieken.

SE Vrid långsamt OUTPUT LIMITER-ratten moturs för att få begränsaren att fungera och hitta en acceptabel balans mellan dynamik och kontroll av volymtoppar.

PL Powoli przekręć gałkę OUTPUT LIMITER w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby uruchomić limiter i znaleźć akceptowalną równowagę między dynamiką a kontrolą szczytów głośności.

7 **EN** Create stereo channels by pressing the LINK button and then any pressing any CHANNEL SELECT button. The related adjacent channel will get stereo-linked. Press the LINK button again to release the LINK menu.

ES Cree canales stereo pulsando el botón LINK y después cualquier botón CHANNEL SELECT. El canal adyacente al que haya pulsado será enlazado en stereo con este. Pulse de nuevo el botón LINK para salir del menú LINK.

FR Créez des voies stéréo en appuyant sur la touche LINK puis sur n'importe quelle touche CHANNEL SELECT. La voie adjacente devient couplée pour former une paire stéréo. Appuyez à nouveau sur la touche LINK pour quitter le menu LINK.

DE Um Stereokanäle zu erzeugen, drücken Sie die LINK-Taste und dann eine beliebige CHANNEL SELECT-Taste. Der zugehörige Nachbarkanal wird zu einem Stereopaar gekoppelt. Um das LINK-Menü zu verlassen, drücken Sie nochmals die LINK-Taste.

PT Crie canais estéreos apertando o botão LINK e então pressionando qualquer botão CHANNEL SELECT. O canal adjacente relativo terá vínculo estéreo. Aperte o botão LINK novamente para saltar o menu LINK.

IT Creare canali stereo premendo il pulsante LINK e quindi premendo qualsiasi pulsante CHANNEL SELECT. Il relativo canale adiacente verrà collegato in stereo. Premere nuovamente il pulsante LINK per rilasciare il menu LINK.

NL Creëer stereokanalen door op de LINK-knop te drukken en vervolgens op een willekeurige CHANNEL SELECT-knop. Het gerelateerde aangrenzende kanaal wordt stereoverbonden. Druk nogmaals op de LINK-knop om het LINK-menu te verlaten.

SE Skapa stereokanaler genom att trycka på LINK-knappen och sedan trycka på valfri CHANNEL SELECT-knapp. Den relaterade intelligande kanalen blir stereolänkad. Tryck på LINK-knappen igen för att öppna LINK-menyn.

PL Utwórz kanały stereo, naciskając przycisk LINK, a następnie dowolny przycisk CHANNEL SELECT. Powiązany sąsiedni kanał zostanie połączony stereo. Naciśnij ponownie przycisk LINK, aby zwolnić menu LINK.

8 **EN** To adjust any individual or stereo channel in the mix, press the channel's CHANNEL SELECT button until the button lights red.

ES Para ajustar cualquier canal individual o canal stereo en la mezcla, pulse el botón CHANNEL SELECT de dicho canal hasta que se ilumine en rojo.

FR Pour régler une voie mono ou stéréo dans le mixage, appuyez sur la touche CHANNEL SELECT correspondante jusqu'à ce que la touche s'allume en rouge.

DE Um einen einzelnen oder Stereokanal in der Mischung einzustellen, drücken Sie die CHANNEL SELECT-Taste des Kanals, bis diese rot leuchtet.

PT Pra fazer o ajuste de qualquer canal individual ou estéreo na sua mixagem, pressione o botão de canal CHANNEL SELECT até que este se acenda.

IT Per regolare qualsiasi canale singolo o stereo nel mix, premere il pulsante CHANNEL SELECT del canale fino a quando il pulsante non si accende in rosso.

NL Om een individueel of stereokanaal in de mix aan te passen, drukt u op de CHANNEL SELECT-knop van het kanaal totdat de knop rood oplicht.

SE För att justera en enskild eller stereokanal i mixen, tryck på kanalens CHANNEL SELECT-knapp tills knappen lyser rött.

PL Aby wyregulować dowolny kanał pojedynczy lub stereo w miksie, naciskaj przycisk CHANNEL SELECT kanału, aż przycisk zaświeci się na czerwono.

9 **EN** Turn the PAN/BAL knob clockwise or counter-clockwise to adjust the channel's position in the stereo field.

ES Gire el mando PAN/BAL a derecha o izquierda para ajustar la posición del canal dentro del campo stereo.

FR Montez ou baissez le bouton de PAN/BAL pour régler la position de la voie dans le champ stéréo.

DE Drehen Sie den PAN/BAL-Regler nach rechts/links, um die Position dieses Kanals im Stereofeld einzustellen.

PT Gire o botão PAN/BAL no sentido horário ou anti-horário para ajustar a posição do canal no campo estéreo.

IT Ruotare la manopola PAN / BAL in senso orario o antiorario per regolare la posizione del canale nel campo stereo.

NL Draai de PAN / BAL-knop met de klok mee of tegen de klok in om de positie van het kanaal in het stereoveld aan te passen.

SE Vrid PAN / BAL-ratten medurs eller moturs för att justera kanalens position i stereofältet.

PL Obróć pokrętkę PAN / BAL w prawo lub w lewo, aby wyregulować pozycję kanału w polu stereo.

10 **EN** Turn the VOLUME knob clockwise or counter-clockwise to adjust the channel's relative level in the mix.

ES Gire el mando VOLUME a derecha o izquierda para ajustar el nivel relativo del canal dentro de la mezcla.

FR Montez ou baissez le bouton de VOLUME pour régler le niveau de la voie dans le mixage.

DE Drehen Sie den VOLUME-Regler nach rechts/links, um den relativen Pegel des Kanals in der Mischung einzustellen.

PT Gire o botão VOLUME no sentido horário ou anti-horário para ajustar o nível relativo do canal na sua mixagem.

IT Ruotare la manopola VOLUME in senso orario o antiorario per regolare il livello relativo del canale nel mix.

NL Draai de VOLUME-knop met de klok mee of tegen de klok in om het relatieve niveau van het kanaal in de mix aan te passen.

SE Vrid VOLUME-ratten medurs eller moturs för att justera kanalens relativa nivå i mixen.

PL Obróć pokrętkę VOLUME w prawo lub w lewo, aby wyregulować względny poziom kanału w miksie.

11 **EN** Adjust the channel's bass and treble frequencies using the BASS and TREBLE knobs.

ES Ajuste las frecuencias graves y agudas del canal usando los mandos BASS y TREBLE.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

POWERPLAY P16-M/P16-I/P16-D Getting started

EN Step 3: Getting started

ES Paso 3: Puesta en marcha

FR Etape 3 : Mise en oeuvre

DE Schritt 3: Erste Schritte

PT Passo 3: Primeiros Passos

IT Passo 3: Iniziare

NL Stap 3: Aan de slag

SE Steg 3: Komma igång

PL Krok 3: Pierwsze kroki

FR Ajuste as frequências graves e agudas dos canais utilizando os botões BASS e TREBLE.

DE Stellen Sie die Bässe und Höhen des Kanals mit den BASS- und TREBLE-Reglern ein.

PT Régulez la réponse dans les basses et hautes fréquences de la voie avec les boutons BASS et TREBLE.

IT Regolare le frequenze dei bassi e degli acuti del canale utilizzando le manopole BASS e TREBLE.

NL Pas de bas- en treble-frequenties van het kanaal aan met de BASS- en TREBLE-knoppen.

SE Justera kanalens bas- och diskantfrekvenser med knapparna BASS och TREBLE.

PL Dostosuj częstotliwości tonów niskich i wysokich kanału za pomocą pokręteł BASS i TREBLE.

12 **EN** Target a specific mid-range frequency for adjustment using the **FREQ** knob, and then adjust that frequency's level using the **MID** knob.

ES Elija la frecuencia de rango medio concreta que quiera ajustar por medio del mando **FREQ**, y después ajuste el nivel de la ficha frecuencia usando el mando **MID**.

FR Sélectionnez une fréquence médium avec le bouton **FREQ**, et réglez le niveau avec le bouton **MID**.

DE Wählen Sie mit dem **FREQ**-Regler einen bestimmten Mittenfrequenzbereich aus und stellen Sie dessen Pegel mit dem **MID**-Regler ein.

PT Aponte uma frequência média específica para ajuste utilizando o botão **FREQ**, e em seguida faça o ajuste do nível desta frequência utilizando o botão **MID**.

IT Puntare a una specifica frequenza di gamma media per la regolazione utilizzando la manopola **FREQ**, quindi regolare il livello di quella frequenza utilizzando la manopola **MID**.

NL Richt u op een specifieke middenfrequentie voor aanpassing met de **FREQ**-knop, en pas vervolgens het niveau van die frequentie aan met de **MID**-knop.

SE Rikta in en viss mellanfrekvens för justering med **FREQ**-ratten och justera sedan frekvensens nivå med **MID**-ratten.

PL Skieruj konkretną częstotliwość środkowego zakresu do regulacji za pomocą pokręteła **FREQ**, a następnie dostosuj poziom tej częstotliwości za pomocą pokręteła **MID**.

13 **EN** Adjust any other channels using the same procedure, as necessary.

ES Ajuste el resto de canales que necesite usando estos mismos pasos.

FR Faites en de même avec les autres voies utilisées.

DE Stellen Sie die anderen Kanäle bei Bedarf mit dem gleichen Verfahren ein.

PT Ajuste qualquer outro canal utilizando o mesmo procedimento, se necessário.

IT Regolare eventuali altri canali utilizzando la stessa procedura, se necessario.

NL Pas eventueel andere kanalen aan volgens dezelfde procedure.

SE Justera eventuella andra kanaler med samma procedur efter behov.

PL W razie potrzeby dostosuj inne kanały, wykonując tę samą procedurę.

14 **EN** To group several channels together, press the **GROUP** button (button will blink), and then press the desired **CHANNEL SELECT** buttons. The LEDs for the selected channels will blink. Press the **GROUP** button again to exit. The selected channels may then be adjusted as a group in the mix with a single level adjustment using the **VOLUME** knob.

ES Para agrupar varios canales juntos, pulse el botón **GROUP** (parpadeará) y pulse después los botones **CHANNEL SELECT** que quiera. Los pilotos de los canales elegidos parpadearán. Pulse de nuevo el botón **GROUP** para salir. Podrá ajustar a partir de entonces los canales elegidos como un único grupo en la mezcla, con un único ajuste de nivel usando el mando **VOLUME**.

FR Pour coupler plusieurs voies, appuyez sur la touche **GROUP** (la touche clignote), puis appuyez sur les touches **CHANNEL SELECT** des voies à coupler. Les

Leds des voies couplées clignotent. Appuyez à nouveau sur la touche **GROUP** pour quitter. Les voies sélectionnées sont maintenant réglables par groupe avec un seul bouton de **VOLUME**.

DE Um mehrere Kanäle zu gruppieren, drücken Sie die **GROUP**-Taste (blinkt) und anschließend die gewünschten **CHANNEL SELECT**-Tasten. Die LEDs der gewählten Kanäle blinken. Drücken Sie nochmals die **GROUP**-Taste, um die Gruppierung aufzuheben. Die gewählten Kanäle können dann mit nur einer Drehung des **VOLUME**-Pegelreglers in der Mischung als Gruppe eingestellt werden.

PT Para agrupar vários canais, aperte o botão **GROUP** (o botão irá piscar), após isso aperte os botões **CHANNEL SELECT** desejados. Os LEDs dos canais selecionados piscarão. Aperte o botão **GROUP** novamente para sair. Os canais selecionados poderão então ser ajustados como um grupo na mixagem com um único nível de ajuste, usando o botão **VOLUME**.

IT Per raggruppare più canali insieme, premere il pulsante **GROUP** (il pulsante lampeggerà), quindi premere i pulsanti **CHANNEL SELECT** desiderati. I LED dei canali selezionati lampeggeranno. Premere nuovamente il pulsante **GROUP** per uscire. I canali selezionati possono quindi essere regolati come un gruppo nel mix con una singola regolazione del livello utilizzando la manopola **VOLUME**.

NL Om meerdere kanalen samen te groeperen, drukt u op de **GROUP**-knop (de knop knippert), en vervolgens drukt u op de gewenste **CHANNEL SELECT**-knoppen. De LED's voor de geselecteerde kanalen zullen knipperen. Druk nogmaals op de **GROUP**-knop om af te sluiten. De geselecteerde kanalen kunnen vervolgens als een groep in de mix worden aangepast met een enkele niveau-aanpassing met de **VOLUME**-knop.

SE För att gruppera flera kanaler tillsammans, tryck på **GROUP**-knappen (knappen blinkar) och tryck sedan på önskade **CHANNEL SELECT**-knappar. Lysdioderna för de valda kanalerna blinkar. Tryck på **GROUP**-knappen igen för att avsluta. De valda kanalerna kan sedan justeras som en grupp i mixen med en nivåjustering med **VOLUME**-ratten.

PL Aby zgrupować kilka kanałów razem, naciśnij przycisk **GROUP** (przycisk zacznie migać), a następnie naciśnij żądane przyciski **CHANNEL SELECT**. Diody LED wybranych kanałów zaczną migać. Naciśnij ponownie przycisk **GROUP**, aby wyjść. Wybrane kanały mogą być następnie regulowane jako grupa w miksie z pojedynczą regulacją poziomu za pomocą pokręteła **VOLUME**.

15 **EN** Save your settings to a preset by holding the **STORE** button and then select the target preset by pressing any one of the 16 **CHANNEL SELECT** buttons. Press the same **CHANNEL SELECT** button again to confirm the **STORE** process.

ES Almacene sus ajustes en un preset manteniendo pulsado el botón **STORE** y eligiendo después el preset de destino pulsando uno de los 16 botones **CHANNEL SELECT**. Pulse ese mismo botón **CHANNEL SELECT** de nuevo para confirmar el proceso **STORE**.

FR Sauvegardez les réglages dans un Preset en maintenant la touche **STORE** enfoncée et en sélectionnant le Preset cible avec l'une des 16 touches **CHANNEL SELECT**. Appuyez à nouveau sur la touche **CHANNEL SELECT** pour confirmer la sauvegarde (**STORE**).

DE Speichern Sie Ihre Einstellungen in einem Preset, indem Sie die **STORE**-Taste gedrückt halten und mit einer der 16 **CHANNEL SELECT**-Tasten das Ziel-Preset wählen. Drücken nochmals diese **CHANNEL SELECT**-Taste, um das **STORE**-Verfahren zu bestätigen.

PT Salve suas configurações para um preset segurando o botão **STORE** e em seguida selecione um alvo de preset pressionando qualquer um dos 16 botões **CHANNEL SELECT** disponíveis. Pressione o mesmo botão **CHANNEL SELECT** novamente para confirmar o processo de armazenamento (**STORE**).

IT Salvare le impostazioni in un preset tenendo premuto il pulsante **STORE**, quindi selezionare il preset di destinazione premendo uno qualsiasi dei 16 pulsanti **CHANNEL SELECT**. Premere di nuovo lo stesso pulsante **CHANNEL SELECT** per confermare il processo **STORE**.

NL Sla uw instellingen op in een preset door de **STORE**-knop ingedrukt te houden en selecteer vervolgens de doelpreset door op een van de 16 **CHANNEL SELECT**-knoppen te drukken. Druk nogmaals op dezelfde **CHANNEL SELECT**-knop om het **STORE**-proces te bevestigen.

SE Spara dina inställningar till en förinställning genom att hålla ned **STORE**-knappen och välj sedan målförinställningen genom att trycka på någon av de 16 **CHANNEL SELECT**-knapparna. Tryck på samma **CHANNEL SELECT**-knapp igen för att bekräfta **STORE**-processen.

PL Zapisz ustawienia w presece, przytrzymując przycisk **STORE**, a następnie wybierz docelowe ustawienie wstępne, naciskając jeden z 16 przycisków **CHANNEL SELECT**. Naciśnij ponownie ten sam przycisk **WYBÓR KANAŁU**, aby potwierdzić proces **STORE**.

16 **EN** Load a preset by holding the **RECALL** button and pressing the **CHANNEL SELECT** button containing the desired preset.

ES Para cargar un preset, mantenga pulsado el botón **RECALL** y pulse el botón **CHANNEL SELECT** correspondiente al preset que quiera cargar.

FR Chargez un Preset en maintenant la touche **RECALL** enfoncée et en appuyant sur la touche **CHANNEL SELECT** contenant le Preset souhaité.

DE Laden Sie ein Preset, indem Sie die **RECALL**-Taste gedrückt halten und die **CHANNEL SELECT**-Taste des gewünschten Presets drücken.

PT Carregue uma memória preset segurando o botão **RECALL** e em seguida pressione o botão **CHANNEL SELECT** que contém a memória desejada.

IT Carica un preset tenendo premuto il pulsante **RECALL** e premendo il pulsante **CHANNEL SELECT** contenente il preset desiderato.

NL Laad een preset door de **RECALL**-knop ingedrukt te houden en op de **CHANNEL SELECT**-knop te drukken die de gewenste preset bevat.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

POWERPLAY P16-M/P16-I/P16-D Getting started

EN Step 3: Getting started

ES Paso 3: Puesta en marcha

FR Etape 3 : Mise en oeuvre

DE Schritt 3: Erste Schritte

PT Passo 3: Primeiros Passos

IT Passo 3: Iniziare

NL Stap 3: Aan de slag

SE Steg 3: Komma igång

PL Krok 3: Pierwsze kroki

SE Ladda en förinställning genom att hålla ned RECALL-knappen och trycka på CHANNEL SELECT-knappen som innehåller önskad förinställning.

PL Załaduj preset, przytrzymując przycisk RECALL i naciskając przycisk CHANNEL SELECT zawierający żądany preset.

P16-D Basic Setup

Configuración básica del P16-D

P16-D — Mise en oeuvre élémentaire

P16-D Prinzipielle Einrichtung

Configuração básica P16-D

P16-D Configurazione di base

P16-D basisinstellingen

P16-D Grundläggande installation

P16-D Podstawowa konfiguracja

1 **EN** Make sure the P16-D is connected to a power outlet using the included IEC power cable. (To bus-power additional P16-M mixers from the P16-D, the P16-D must be connected to a power source.)

ES Asegúrese de que el P16-D esté conectado a una salida de corriente a través del cable de alimentación IEC incluido. (Para pasar alimentación a través del bus a mezcladores P16-M adicionales desde el P16-D, este debe estar conectado a una salida de corriente.)

FR Vérifiez que le P16-D soit raccordé au secteur avec le cordon IEC fourni (pour alimenter par bus d'autres mélangeurs P16-M à partir du P16-D, le P16-D doit être relié à une source d'alimentation).

DE Achten Sie darauf, dass der P16-D über das mitgelieferte IEC-Netzkaabel an eine Netzsteckdose angeschlossen ist. (Um weitere P16-M Mixer über den P16-D mit Bus-Spannung zu versorgen, muss der P16-D mit einer Stromquelle verbunden sein.)

PT Certifique-se que o P16-D está conectado a uma tomada energizada utilizando o cabo IEC já incluso (para energizar mais unidades do mixer pessoal P16-M a partir do P16-D, o P16-D precisa estar conectado a uma fonte de energia).

IT Assicurati che il P16-D sia collegato a una presa di corrente utilizzando il cavo di alimentazione IEC incluso. (Per alimentare tramite bus altri mixer P16-M dal P16-D, il P16-D deve essere collegato a una fonte di alimentazione.)

NL Zorg ervoor dat de P16-D is aangesloten op een stopcontact met behulp van de meegeleverde IEC-voedingskabel. (Om extra P16-M mixers van stroom te voorzien vanaf de P16-D, moet de P16-D op een stroombron worden aangesloten.)

SE Se till att P16-D är ansluten till ett eluttag med den medföljande IEC-strömkabeln. (För att driva ytterligare P16-M-blandare från P16-D måste P16-D anslutas till en strömkälla.)

PL Upewnij się, że P16-D jest podłączony do gniazda elektrycznego za pomocą dołączonego kabla zasilającego IEC. (Aby zasilić z magistrali dodatkowe mieszacze P16-M z P16-D, P16-D musi być podłączony do źródła zasilania.)

2 **EN** Make sure the unit is powered down. The ON LED should be unlit.

ES Asegúrese de que la unidad esté apagada. El piloto ON no debe estar encendido.

FR Veillez à ce que l'appareil soit hors tension. La LED ON doit être éteinte.

DE Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet und die ON LED erloschen ist.

PT Certifique-se que o equipamento está desligado. O LED indicador "ON" deve estar desligado.

IT Assicurati che l'unità sia spenta. Il LED ON dovrebbe essere spento.

NL Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld. De ON-LED zou niet moeten branden.

SE Se till att enheten är avstängd. ON-lysdioden ska vara tänd.

PL Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Dioda ON powinna zgasnąć.

3 **EN** Connect a shielded CAT5 cable from a P16-I, P16-D, or another P16-M to the ULTRANET IN connection on the P16-D.

ES Conecte un cable CAT5 con blindaje desde un P16-I, P16-D u otro P16-M a la toma ULTRANET IN del P16-D.

FR Connectez un câble audio-numérique CAT5 blindé entre un P16-I, P16-D, ou un autre P16-M à l'entrée ULTRANET IN du P16-D.

DE Führen Sie ein abgeschirmtes CAT5-Kabel von einem P16-I, P16-D oder anderem P16-M zum ULTRANET IN-Anschluss des P16-D.

PT Conecte um cabo blindado do tipo CAT5 a partir de um sistema P16-I, P16-D ou outro P16-M na conexão de entrada ULTRANET IN do seu sistema P16-D.

IT Collegare un cavo CAT5 schermato da un P16-I, P16-D o un altro P16-M alla connessione ULTRANET IN sul P16-D.

NL Sluit een afgeschermd CAT5-kabel aan op de ULTRANET IN-aansluiting op de P16-D.

SE Anslut en skärmd CAT5-kabel från en P16-I, P16-D eller en annan P16-M till ULTRANET IN-anslutningen på P16-D.

PL Podłącz ekranowany kabel CAT5 z P16-I, P16-D lub innego P16-M do złącza ULTRANET IN na P16-D.

4 **EN** Run shielded CAT5 digital cables out from the ULTRANET OUTPUTS to external devices (any combination of P16-M or P16-D units). For best results, do not use CAT5 cables longer than 75 m (246 ft).

ES Conecte cables digitales CAT5 blindados desde las tomas ULTRANET OUTPUTS a dispositivos externos (cualquier combinación de unidades P16-M o P16-D). Para obtener los mejores resultados, no utilice cables CAT5 de una longitud superior a 75 m (246 ft).

FR Reliez des câbles audio-numériques CAT5 blindés entre les sorties ULTRANET OUTPUTS et les équipements externes (n'importe quelle combinaison de P16-M ou de P16-D). Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, veillez à ne pas utiliser des câbles CAT5 de plus de 75 m.

DE Führen Sie abgeschirmte CAT5-Digitalkabel von den ULTRANET OUTPUTS zu externen Geräten (beliebige Kombinationen von P16-M oder P16-D Geräten). Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn die CAT5-Kabel kürzer als 75 m (246 ft.) sind.

PT Utilize cabos digitais blindados do tipo CAT5 a partir das saídas ULTRANET OUTPUTS para dispositivos externos (qualquer combinação de unidades do P16-M ou P16-D). Para melhores resultados, não utilize cabos do tipo CAT5 maiores de 75m (246 pés).

IT Far passare i cavi digitali CAT5 schermati dalle USCITE ULTRANET ai dispositivi esterni (qualsiasi combinazione di unità P16-M o P16-D). Per risultati ottimali, non utilizzare cavi CAT5 più lunghi di 75 m (246 piedi).

NL Voer afgeschermd digitale CAT5-kabels uit vanaf de ULTRANET-UITGANGEN naar externe apparaten (elke combinatie van P16-M- of P16-D-units). Gebruik voor de beste resultaten geen CAT5-kabels die langer zijn dan 75 m (246 ft).

SE Kör avskärmade digitala CAT5-kablar från ULTRANET OUTPUTS till externa enheter (valfri kombination av P16-M eller P16-D enheter). För bästa resultat, använd inte CAT5-kablar längre än 75 m (246 fot).

PL Poprowadź ekranowane kable cyfrowe CAT5 z wyjść ULTRANET OUTPUTS do urządzeń zewnętrznych (dowolna kombinacja jednostek P16-M lub P16-D). Aby uzyskać najlepsze wyniki, nie używaj kabli CAT5 dłuższych niż 75 m (246 stóp).

5 **EN** Power up the P16-D by pressing the POWER switch. The ON LED will light up.

ES Encienda el P16-D pulsando el interruptor POWER. El piloto ON se encenderá.

FR Placez le P16-D sous tension avec l'interrupteur POWER. La LED ON s'allume.

DE Schalten Sie den P16-D mit dem POWER-Schalter ein. Die ON LED leuchtet.

PT Ligue seu sistema P16-D pressionando o botão POWER. O LED indicador "ON" acenderá.

IT Accendi il P16-D premendo l'interruttore POWER. Il LED ON si accenderà.

NL Schakel de P16-D in door op de POWER-schakelaar te drukken. De ON-LED gaat branden.

SE Starta P16-D genom att trycka på POWER-omkopplaren. ON-lampan tänds.

PL Włącz P16-D, naciskając przełącznik POWER. Zapali się dioda ON.

6 **EN** LEDs above the ULTRANET IN and ULTRANET OUTPUTS connections will light up to confirm the CAT5 cables are connected and active.

ES Los pilotos que están encima de las conexiones ULTRANET IN y ULTRANET OUTPUTS se iluminarán para confirmar que hay cables CAT5 conectados y activos.

FR Les Leds au-dessus des embases ULTRANET IN et ULTRANET OUTPUTS s'allument et indiquent que les câbles CAT5 sont connectés et actifs.

DE Die LEDs über den ULTRANET IN- und ULTRANET OUT-Anschlüssen leuchten, wenn die CAT5-Kabel angeschlossen und aktiv sind.

PT LEDs acima das conexões da entrada ULTRANET IN e saídas ULTRANET OUTPUTS acenderão para confirmar que os cabos CAT5 estão conectados e ativos.

IT I LED sopra le connessioni ULTRANET IN e ULTRANET OUTPUTS si accenderanno per confermare che i cavi CAT5 sono collegati e attivi.

NL LED's boven de ULTRANET IN- en ULTRANET OUTPUTS-aansluitingen gaan branden om te bevestigen dat de CAT5-kabels zijn aangesloten en actief zijn.

SE Lysdioder ovanför ULTRANET IN- och ULTRANET OUTPUTS-anslutningarna tänds för att bekräfta att CAT5-kablarna är anslutna och aktiva.

PL Diody LED nad połączeniami ULTRANET IN i ULTRANET OUTPUTS zaświecą się, aby potwierdzić, że kable CAT5 są podłączone i aktywne.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

EN Specifications

P16-I/P16-M/P16-D

Ultranet Digital Network	
Digital Processing	
A/D conversion	24-bit, 44.1 / 48 kHz sample rate
Converter type	24-bit, delta-sigma
System	
Signal	16 channels, plus bus-power for P16-M
Latency	<0.9 ms (from P16-I to P16-M)
Frequency response	20 Hz to 20 kHz (+0 / -3 dB)
Dynamic range	typical 92 dB
Cabling	
Connectors	RJ45
Cables	Shielded CAT5
Cable length	max. 246 ft / 75 m recommended
P16-I Input Module	
Analog Inputs	
Inputs	16 x ¼" TRS, balanced, line-level
Input level	+4 dBu optimal, +22 dBu maximal
Input gain	-10 dBV / 0 dBu / +4 dBu / +22 dBu, adjustable
Gain selector	4-position switch (per channel)
Digital Inputs	
Optical inputs	2 x optical connectors
Input format	ADAT, 16 / 20 / 24-bit, 44.1 / 48 kHz sample rate, 8 channels
Synchronization	From ADAT input A only (external clock)
Indicators	2 x LED's
Input selection	Auto select for channels 1-8 / 9-16
Digital Outputs (Ultranet)	
Connectors	6 x RJ45
Power Supply/Voltage (Fuses)	
USA/Canada	120 V~, 60 Hz (T 1 A H 250 V)
UK/Australia/Europe	220-240 V~, 50/60 Hz (T 1 A H 250 V)
Korea/China	220-240 V~, 50/60 Hz (T 1 A H 250 V)
Japan	100 V~, 50/60 Hz (T 1 A H 250 V)
Power consumption	35 W
Mains connection	Standard IEC receptacle
Dimensions/Weight	
Dimensions (H x W x D)	appr. 44 x 482 x 190 mm (1U) (appr. 1.7 x 19 x 7.5")
Weight	2.1 kg (appr. 4.6 lbs)

P16-I/P16-M/P16-D

P16-M Digital Personal Mixer	
Audio Connections	
Phones	¼" TRS, stereo
Line out	2 x ¼" TS, unbalanced
Ultranet Thru/In	2 x RJ45
MIDI in	5-pin MIDI connector
Controls	
Equalizer	
Bass	±12 dB @ 100 Hz, shelving
Mid	±12 dB, semi-parametric
Frequency	100 Hz to 10 kHz, adjustable
Treble	±12 dB @ 10 kHz
Output	
Limiter	Ratio ∞:1
Level	-20 to +15 dBu (Phones)
Power Supply	
Power consumption	max. 5 W with included power supply adaptor
Mains connection	External power supply (included) or P16-I / P16-D
Dimensions/Weight	
Dimensions (H x W x D)	appr. 2.5 x 10.1 x 5.3" (appr. 63 x 257 x 134 mm)
Weight	appr. 1.8 lbs / 0.8 kg
P16-D Ultranet Distributor	
Digital Inputs/Outputs (Ultranet)	
Ultranet in	1 x RJ45
Remote outputs	8 x RJ45
Power Supply/Voltage (Fuses)	
USA/Canada	120 V~, 60 Hz (T 1 A H 250 V)
UK/Australia/Europe	220-240 V~, 50/60 Hz (T 1 A H 250 V)
Korea/China	220-240 V~, 50/60 Hz (T 1 A H 250 V)
Japan	100 V~, 50/60 Hz (T 1 A H 250 V)
Power consumption	40 W
Mains connection	Standard IEC receptacle
Dimensions/Weight	
Dimensions (H x W x D)	appr. 44 x 254 x 160 mm (1U) (appr. 1.7 x 10 x 6.3")
Weight	1.1 kg (appr. 2.4 lbs)

Other important information

EN Important information

1. Register online.

Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections.

Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online.

Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvemos el aparato.

3. Conexiones de corriente.

Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne.

Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur.

Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

Other important information

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren.

Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com. Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento

Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso “Suporte Online” que também pode ser achado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online.

Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in “Support” @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro “Online Support” che può anche essere trovato sotto “Support” @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento

all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder “Support” op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze “Online Support”, die u ook kunt vinden onder “Support” op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen.

Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under “Support” på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår “Onlinesupport” som också finns under “Support” på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

DE

PT

IT

NL

SE

PL

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Behringer

POWERPLAY P16-M/P16-I/P16-D

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St.1,
8th Floor NY, NY 10168,
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

POWERPLAY P16-M/P16-I/P16-D

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, United Kingdom

We Hear You